

## Papildu instrukcija



### **Uzmanīgi izlasiet pirms ekspluatācijas uzsākšanas!**

#### **Uzglabājiņiet turpmākai izmantošanai**

Šī lietošanas un montāžas instrukcija ir mašīnas komplektācijas sastāvdaļa. Jaunu un lietotu mašīnu piegādātāju pienākums ir rakstiski dokumentēt faktu, ka lietošanas un montāžas instrukcija ir piegādāta kopā ar mašīnu un nodota klientam.

# AERO ISOBUS

**Version 2.10.00**

5903537-**b**-lv-0222

Instrukcijas oriģinālvalodā

Godātais klient!

Iegādājoties mēslojuma izkliedētājam AERO 32.1 paredzēto mašīnas vadības sistēmu AERO ISOBUS, Jūs esat izrādījis uzticēšanos mūsu izstrādājumam. Liels paldies! Mēs vēlamies attaisnot šo uzticēšanos. Jūs esat ieguvis jaudīgu un drošu mašīnas vadības sistēmu.

Ja pretēji gaidītajam rodas problēmas: Jūsu rīcībā vienmēr ir mūsu klientu apkalpošanas dienests.



**Pirms ekspluatācijas uzsākšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un mašīnas lietošanas instrukciju un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.**

Šajā instrukcijā var būt aprakstīts arī aprīkojums, kas nav iekļauts jūsu mašīnas vadības sistēmas komplektācijā.



**Ņemiet vērā mašīnas vadības sistēmas un mašīnas sērijas numuru**

Mašīnas vadības sistēma AERO ISOBUS rūpnīcā ir kalibrēta atbilstoši tam minerālmēslu izkliedētājam, ar ko kopā tā tiek piegādāta. Neveicot papildu kalibrēšanu no jauna, to nevar pievienot citai mašīnai.

Šeit ierakstiet mašīnas vadības sistēmas un mašīnas sērijas numuru. Savienojot mašīnas vadības sistēmu ar mašīnu, šie numuri ir jāpārbauda.

Mašīnas elektroniskās vadības sistēmas sērijas numurs:

Mašīnas sērijas numurs:

Mašīnas izgatavošanas gads:

**Tehniskie uzlabojumi**

Mēs pastāvīgi cenšamies uzlabot savus produktus. Tādēļ mēs paturam tiesības bez iepriekšēja paziņojuma veikt visus ierīču uzlabojumus un izmaiņas, kuras uzskatām par nepieciešamām, tomēr neuzņemamies par pienākumu veikt šos uzlabojumus vai izmaiņas jau pārdotām mašīnām.

Ja jums radīsies kādi jautājumi, mēs labprāt sniegsim atbildes uz tiem.

Ar cieņu,

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

# Satura rādītājs

<b>1</b>	<b>Norādījumi lietotājiem</b>	<b>5</b>
1.1	Par šo lietošanas instrukciju	5
1.2	Brīdinājuma norādījumu nozīme	5
1.3	Norādījumi par teksta attēlojumu	6
1.3.1	Instrukcijas un pamācības	6
1.3.2	Uzskaitījums	6
1.3.3	Norādes	7
1.3.4	Izvēlņu hierarhija, taustiņi un navigācija	7
<b>2</b>	<b>Uzbūve un darbība</b>	<b>8</b>
2.1	Displejs	8
2.1.1	Darba ekrāna apraksts	8
2.1.2	Rādījumu lauki	10
2.1.3	Izkliedēšanas režīma stāvokļu rādījums	11
2.1.4	Daļēja platuma rādījums	12
2.2	Izmantoto ikonu bibliotēka	13
2.2.1	Navigācija	13
2.2.2	Izvēlnes	13
2.2.3	Darba ekrāna ikonas	14
2.2.4	Citas ikonas	15
2.3	Izvēlņu struktūras pārskats	17
<b>3</b>	<b>Pievienošana un uzstādīšana</b>	<b>18</b>
3.1	Prasības traktoriem	18
3.2	Pieslēgumi, kontaktligzdas	18
3.2.1	Elektroapgāde	18
<b>4</b>	<b>Lietošana</b>	<b>19</b>
4.1	Mašīnas vadības sistēmas ieslēgšana	19
4.2	Navigācija izvēlnēs	19
4.3	Galvenā izvēlne	20
4.4	Mēslojuma iestatījumi	21
4.4.1	Izvadāmais daudzums	22
4.4.2	Apgriezieni/kg	23
4.4.3	Dozēšanas izmēģinājums	24
4.4.4	Izkliedēšanas tabulas	27
4.5	Mašīnu iestatījumi	31
4.5.1	AUTO/MAN režīms	32
4.5.2	+/- daudzums	33
4.6	Strēles salocīšana un atlocīšana	34
4.6.1	Strēles atlocīšana	34
4.6.2	Strēles salocīšana	36
4.7	Manuāla strēles iestatīšana	36
4.8	Sistēma/Pārbaude	37

4.8.1	Kopējo datu skaitītājs .....	38
4.8.2	Pārbaude/Diagnostika .....	39
4.8.3	Serviss .....	43
4.9	Info .....	43
4.10	Svēršana-braucienų skaitītājs .....	43
4.10.1	Braucienų skaitītājs .....	44
4.10.2	Atlikums (kg, ha, m) .....	45
4.10.3	Svaru tarēšana .....	46
4.11	Kursorsvīras izmantošana .....	47
4.11.1	CCI A3 kursorsvīra .....	47
4.11.2	CCI A3 kursorsvīras lietošanas līmeņi .....	47
4.11.3	CCI A3 kursorsvīras taustiņu funkcijas .....	48
<b>5</b>	<b>Izkliedēšanas režīms .....</b>	<b>51</b>
5.1	Darbs ar daļējiem platumiem .....	51
5.2	Izkliedēšana darba režīmā AUTO km/h .....	51
5.3	Izkliedēšana darba režīmā MAN km/h .....	52
5.4	Automātiska strēles atkārtota nospriegošana .....	53
5.5	DistanceControl .....	53
5.6	Braukšana pa apgriešanās joslu .....	53
<b>6</b>	<b>Trauksmes ziņojumi un iespējamie cēloņi .....</b>	<b>54</b>
6.1	Trauksmes ziņojumu nozīme .....	54
6.2	Traucējums/trauksme .....	55
6.2.1	Trauksmes ziņojuma apstiprināšana .....	55
<b>7</b>	<b>Speciālais aprīkojums .....</b>	<b>57</b>
<b>8</b>	<b>Garantija un apliecinājums .....</b>	<b>58</b>

# 1 Norādījumi lietotājiem

## 1.1 Par šo lietošanas instrukciju

Šī lietošanas instrukcija ir mašīnas vadības sistēmas **sastāvdaļa**.

Lietošanas instrukcijā ietverti svarīgi norādījumi par **drošu, pareizu** un ekonomisku mašīnas vadības sistēmas **lietošanu** un **apkopi**. Norādījumu ievērošana palīdz **izvairīties** no **riskiem**, samazināt remontdarbu izmaksas un dīkstāves laiku, kā arī palielināt ar to vadītās mašīnas uzticamību un darbmūžu.

Lietošanas instrukcija jāglabā viegli pieejamā mašīnas vadības sistēmas izmantošanas vietā (piemēram, traktorā).

Lietošanas instrukcija neaizstāj Jūsu kā mašīnas vadības sistēmas lietotāja un operatora **personīgo atbildību**.

## 1.2 Brīdinājuma norādījumu nozīme

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājuma norādījumi ir sistematizēti atbilstoši bīstamības pakāpei un to rašanās varbūtībai.

Brīdinājuma zīmes pievērš uzmanību apdraudējumiem, no kuriem nevar izvairīties, arī uzmanīgi strādājot ar mašīnu. Izmantotie brīdinājuma norādījumi ir uzskaitīti šādi:

---

Simbols + **Signālvārds**

Skaidrojums

---

### Brīdinājumu bīstamības pakāpes

Bīstamības pakāpe tiek apzīmēta ar signālvārdu. Bīstamības pakāpju klasifikācija ir šāda:

#### **BĪSTAMI!**

##### **Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par tiešu personu veselībai un dzīvībai draudošu bīstamību.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt smagas traumas, arī ar letālu iznākumu.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

**! BRĪDINĀJUMS!**

**Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par personu veselībai iespējami bīstamu situāciju.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt smagas traumas.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

**! UZMŅANĪBU!**

**Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par personu veselībai iespējami bīstamu situāciju.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams gūt savainojumus.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.

**IEVĒRĪBAI!**

**Bīstamības veids un avots**

Šis brīdinājuma norādījums brīdina par kaitējumu īpašumam un apkārtējai videi.

Ja šie brīdinājuma norādījumi netiek ievēroti, iespējams nodarīt bojājumus mašīnai vai kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ Lai izvairītos no šiem riskiem, ir svarīgi ievērot aprakstītos pasākumus.



Šis ir norādījums:

Vispārīgi norādījumi satur padomus lietošanai un īpaši noderīgu informāciju, tomēr tie neietver brīdinājumus par bīstamību.

## 1.3 Norādījumi par teksta attēlojumu

### 1.3.1 Instrukcijas un pamācības

Darbību soļi, kas jāveic lietotājam, ir attēloti šādi.

- ▶ Lietošanas pamācības 1. solis
- ▶ Lietošanas pamācības 2. solis

### 1.3.2 Uzskaitījums

Uzskaitījums bez īpašas secības tiek attēlots kā saraksts ar uzskaitījuma punktiem:

- Īpašība A
- Īpašība B

### 1.3.3 Norādes

Norādes uz tekstiem citā dokumenta vietā ir attēlotas ar rindkopas numuru, virsraksta tekstu vai lappuses numuru.

- **Piemērs:** levērojiet arī 2 *Uzbūve un darbība*

Norādes uz citiem dokumentiem ir attēlotas kā norādījumi vai ieteikumi, precīzi nenorādot konkrētu nodaļas vai lappuses numuru.

- **Piemērs:** levērojiet norādījumus kardānvārpstas ražotāja lietošanas instrukcijā.

### 1.3.4 Izvēlņu hierarhija, taustiņi un navigācija

**Izvēlnes** ir ieraksti, kas ir uzskaitīti logā **galvenā izvēlne**.

Izvēlnēs ir uzskaitītas **apakšizvēlnes vai izvēlņu ieraksti**, kuros varat mainīt iestatījumus (izvēles saraksti, teksta vai skaitļu ievade, funkciju palaišana).

Dažādās izvēlnes un mašīnas vadības sistēmas pogas ir attēlotas **treknrakstā**.

Hierarhija un ceļš uz vēlamo izvēlnes ierakstu ir apzīmēti ar > (bultiņu) starp izvēlni, izvēlnes ierakstu vai izvēlnes ierakstiem:

- Sistēma / pārbaude > Pārbaude/diagnostika > Spriegums norāda, ka izvēlnes ierakstu Spriegums Jūs varat sasniegt, ejot uz izvēlni Sistēma / pārbaude un izvēlnes ierakstu Pārbaude/diagnostika.
  - Bultiņa > atbilst **ritināšanas ritenīša** vai ekrāna (skārienekrāna) pogas nospiešanai.

## 2 Uzbūve un darbība



Tā kā ir daudz dažādu ar ISOBUS saderīgu termināļu, šī nodaļa attiecas tikai uz mašīnas elektroniskās vadības sistēmas funkcijām, nenorādot konkrētu ISOBUS termināli.

- Izpildiet ISOBUS termināļa lietošanas norādījumus, kas sniegti attiecīgajā lietošanas instrukcijā.

### 2.1 Displejs

Displejā tiek parādīta informācija par mašīnas elektroniskās vadības sistēmas pašreizējo stāvokli, izvēles un ievades iespējas.

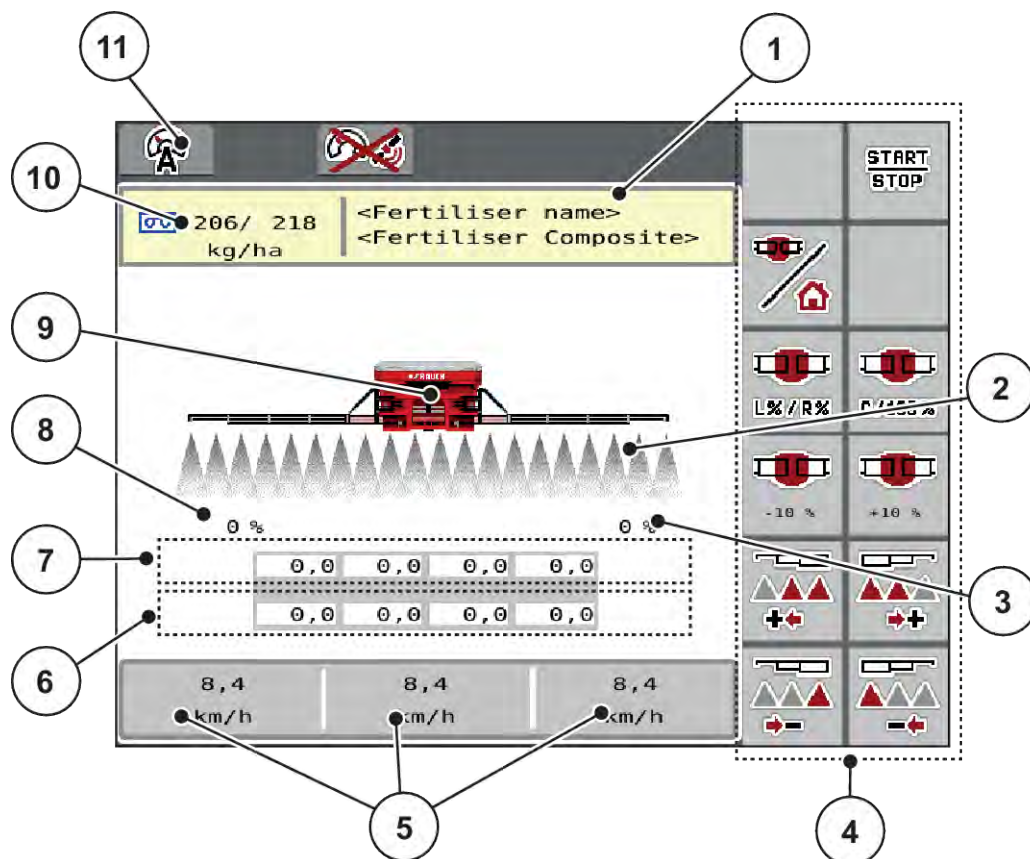
Būtiskākā informācija par mašīnas darbību tiek parādīta **darba ekrānā**.

#### 2.1.1 Darba ekrāna apraksts



Konkrētais darba ekrāna attēlojums ir atkarīgs no esošajā brīdī izvēlētajiem iestatījumiem un no mašīnas tipa.





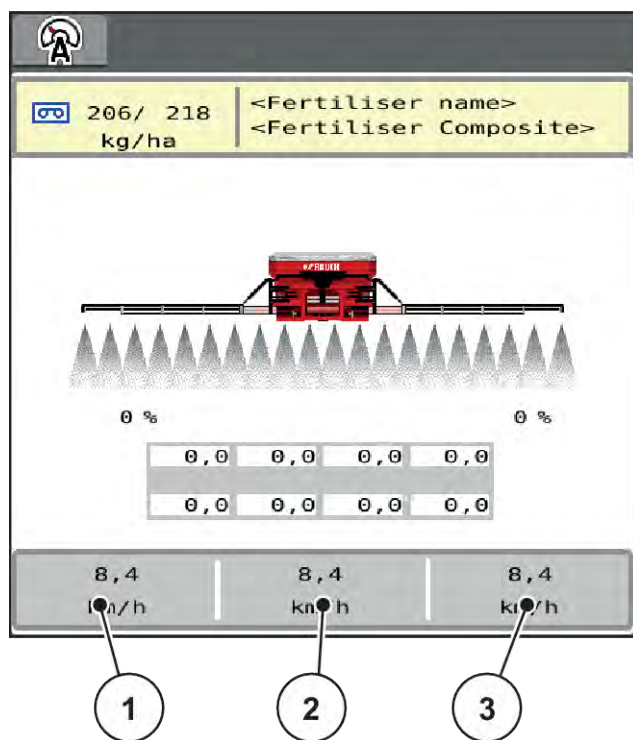
Att. 1: Mašīnas vadības ierīces displejs

- |   |   |
|---|---|
| [1] Mēslošanas līdzekļa informācijas rādījums (mēslošanas līdzekļa nosaukums un sastāvs)<br>Poga: Pielāgošana atbilstoši izkliedēšanas tabulas datiem | [6] Dozētāju faktiskais apgriezību skaits   |
| [2] Daļējā platuma sekciju un atsevišķo mēslojuma izplūdes atveru rādījums  | [7] Dozētāju nepieciešamais apgriezību skaits   |
| [3] Daudzuma izmaiņa labajai strēles pusei  | [8] Daudzuma izmaiņa kreisajai strēles pusei  |
| [4] Funkciju taustiņi   | [9] Strēles minerālmēsļu izkliedētāja rādījums  |
| [5] Brīvi definējami rādījumu lauki   | [10] Pašreizējie izkliedēšanas daudzumi (pa kreisi, pa labi) no mēslojuma iestatījumiem vai uzdevumu kontrollera<br>Poga: Izkliedēšanas daudzuma tieša ievade |
|   | [11] Izvēlētais darba režīms  |

## 2.1.2 Rādījumu lauki

Darba ekrānā varat individuāli pielāgot trīs rādījumu laukus un pēc izvēles piešķirt tiem turpmāk norādītās vērtības:

- Kustības ātrums
- Apgriezieni/kg
- brauc. ha
- Brauc., kg
- brauc., m
- atlik., kg
- atlik., m
- atlikums, ha
- Ventil. RPM
- Eļļas temperatūra



Att. 2: Rādījumu lauki

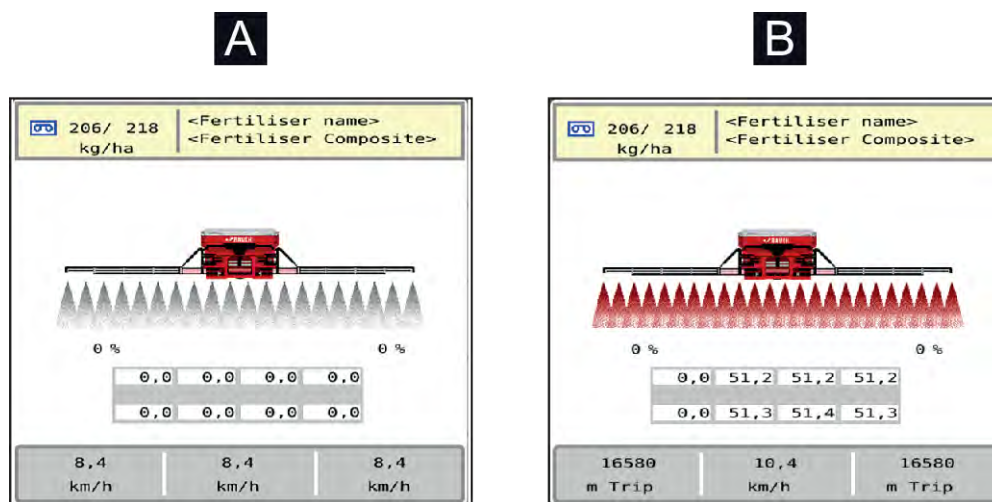
- [1] 1. rādījuma lauks  
[2] 2. rādījuma lauks

- [3] 3. rādījuma lauks

**Rādījuma izvēle**

- ▶ Skārienekrānā nospiediet attiecīgo rādījuma lauku.  
*Displejā tiek parādīts iespējamo rādījumu saraksts.*
- ▶ Iezīmējiet jauno vērtību, kas jāpiešķir rādījuma laukam.
- ▶ Nospiediet pogu OK.  
*Displejā tiek parādīts darba ekrāns.*

*Atbilstošajā rādījuma laukā tagad būs redzama jaunā ierakstītā vērtība.*

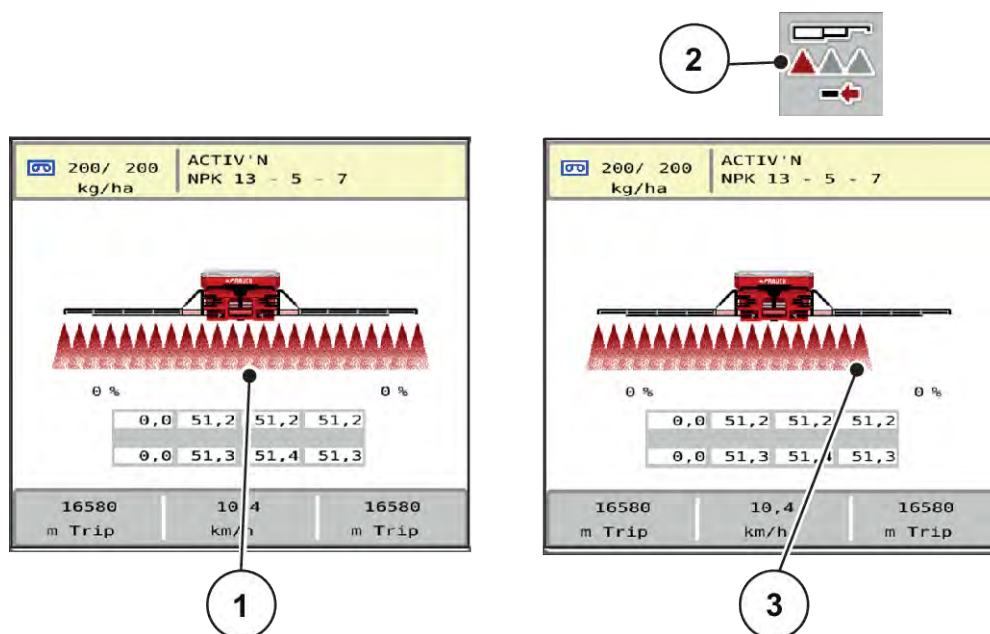
**2.1.3 Izkliešanas režīma stāvokļu rādījums**

Att. 3: Izkliešanas režīma stāvokļu rādījums

A Izkliešanas režīms nav aktīvs (STOP)

B Mašīna izkliešanas režīmā (START)

## 2.1.4 Daļēja platuma rādījums









Att. 4: Daļēja platuma stāvokļu rādījums

- [1] Aktivizēti daļēji platumi visā darba platumā      [3] Daļējais platums labajā pusē ir samazināts par vairākām daļējā platuma pakāpēm
- [2] Taustiņš daļējā platuma samazināšanai labajā pusē





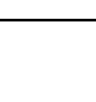
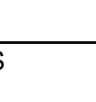
Citas rādījumu un iestatījumu iespējas ir izskaidrotas nodaļā 4 *Lietošana*.




## 2.2 Izmantoto ikonu bibliotēka

### 2.2.1 Navigācija









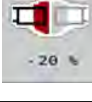

Ikona	Nozīme
	Pa kreisi; iepriekšējā lapa
	Pa labi; nākamā lapa
	Atpakaļ uz iepriekšējo izvēlni
	Pārslēgšanās no izvēlnes loga tieši uz galveno izvēlni
	Pārslēgt darba ekrānu un izvēlnes logu
	Pārtraukšana, dialoglodziņa aizvēršana

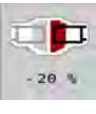




### 2.2.2 Izvēlnes

Ikona	Nozīme
	Pārslēgšanās no izvēlnes loga tieši uz galveno izvēlni
	Pārslēgt darba ekrānu un izvēlnes logu
	Darba lukturi SpreadLight
	Darba ekrāns
	Mēslojuma iestatījumi
	Mašīnas iestatījumi







Ikona	Nozīme
	Sistēma/Pārbaude
	Informācija
	Svēršana-braucienų skaitītājs





### 2.2.3 Darba ekrāna ikonas

Ikona	Nozīme
	Izkliedēšanas darba sākšana un izvadāmā daudzuma regulēšana
	Izkliedēšanas režīms ir uzsākts; izvadāmā daudzuma regulēšanas apturēšana
	Daudzuma mainīšanas atiestatīšana uz iepriekš iestatīto izvadāmo daudzumu
	Pārslēgt darba ekrānu un izvēlnes logu
	Papildu/samazinātā daudzuma izvēle kreisajā pusē, labajā pusē vai abās izkliedēšanas pusēs (%)
	Daudzuma mainīšana + (plus)
	Daudzuma mainīšana - (mīnus)
	Daudzuma mainīšana kreisajā pusē + (plus)
	Daudzuma mainīšana kreisajā pusē - (mīnus)
	Daudzuma mainīšana labajā pusē + (plus)

Ikona	Nozīme
	Daudzuma mainīšana labajā pusē - (mīnus)
	Palielināt kreisās puses daļējā platuma sekciju (plus)
	Samazināt kreisās puses daļējā platuma sekciju (mīnus)
	Palielināt labās puses daļējā platuma sekciju (plus)
	Samazināt labās puses daļējā platuma sekciju (mīnus)

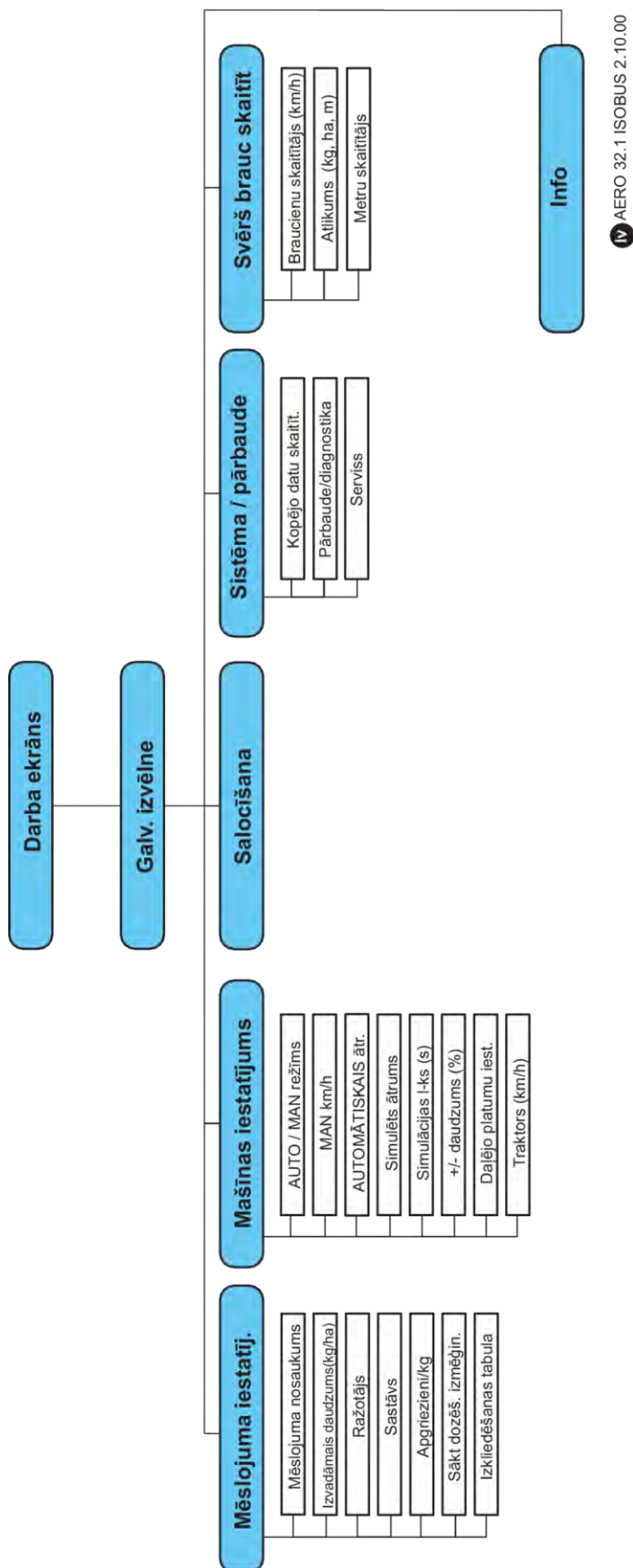
#### 2.2.4 Citas ikonas

Ikona	Nozīme
	Sākuma un 1. strēles vidusdaļu salocīšana
	Sākuma un 1. strēles vidusdaļu atlocīšana
	2. strēles vidusdaļu salocīšana
	2. strēles vidusdaļu atlocīšana
	Strēles gala daļu salocīšana
	Strēles gala daļu atlocīšana

Ikona	Nozīme
	Strēles pacelšana V pozīcijā
	Strēles nolaišana darba pozīcijā
	Strēles slīpums, pacelšana pa kreisi
	Strēles slīpums, pacelšana pa labi



## 2.3 Izvēlņu struktūras pārskats



## 3 Pievienošana un uzstādīšana

### 3.1 Prasības traktoriem

Pirms mašīnas vadības sistēmas pievienošanas pārbaudiet, vai traktors atbilst tālāk minētajām prasībām:

- **Vienmēr** ir jābūt nodrošinātam minimālajam spriegumam **11 V**, pat ja vienlaikus ir pieslēgti vairāki patērētāji (piemēram, gaisa kondicionēšanas iekārta, apgaismojums).
- Eļļas padeve dozatoriem: vismaz 30 l/min uz p = 180 bar, vienvirziena vai divvirzīnu vārsts (atkarībā no aprīkojuma),
- Jūgvārpstas apgriezīgu skaitu var iestatīt uz 1000 apgr./min., un šis apgriezīgu skaits ir jāievēro (pareiza dozēšanas daudzuma pamata priekšnosacījums).



Traktoriem bez jaudas pārslēgšanas pārnesumkārbas braukšanas ātrums jāizvēlas, izmantojot pareizo pārnesumu attiecību, lai tas atbilstu jūgvārpstas apgriezīgu skaitam **1000 apgr./min.**

- 9 polu kontaktligzda (ISO 11783) traktora aizmugurē paredzēta mašīnas vadības sistēmas savienošanai ar ISOBUS
- 9 polu termināļa spraudnis (ISO 11783) paredzēts ISOBUS termināļa savienošanai ar ISOBUS

Mašīnas vadības sistēmas elektroapgāde tiek nodrošināta, izmantojot 9 polu ISOBUS kontaktligzdu traktora aizmugurē.



Ja traktoram aizmugurē nav 9 polu kontaktligzdas, kā speciālo aprīkojumu var iegādāties traktora montāžas komplektu ar 9 polu kontaktligzdu traktoram (ISO 11783) un braukšanas ātruma sensoru.

- Traktoram jānodrošina ātruma signāls uz ISOBUS sistēmu.



Sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai pārliecinātos, ka jūsu traktors ir aprīkots ar nepieciešamajiem pieslēgumiem un kontaktligzdām.

- Ņemot vērā daudzās traktora/mašīnas/termināļa konfigurācijas, Jūsu izplatītājs palīdzēs izvēlēties pareizo pieslēgumu.

### 3.2 Pieslēgumi, kontaktligzdas

#### 3.2.1 Elektroapgāde

Mašīnas vadības sistēmas elektroapgāde tiek nodrošināta, izmantojot 9 polu kontaktligzdu traktora aizmugurē.

## 4 Lietošana

### ⚠ UZMĒNĪBU!

#### Traumu gūšanas risks, ko rada izplūstošais mēslošanas līdzeklis

Traucējuma gadījumā dozēšanas aizbīdnis var negaidīti atvērties, braucot uz izkliešanas vietu. Izplūstošais mēslošanas līdzeklis rada cilvēku paslīdēšanas un savainošanās risku.

- ▶ **Pirms brauciena uz izkliešanas vietu obligāti izslēdziet elektronisko mašīnas vadības sistēmu.**

### 4.1 Mašīnas vadības sistēmas ieslēgšana

#### Priekšnoteikumi:

- Mašīnas vadības sistēma ir pareizi savienota ar mašīnu un traktoru.
- Ir nodrošināts minimālais spriegums **11 V**.

- ▶ Ieslēdziet mašīnas vadības sistēmu.

*Pēc dažām sekundēm tiek parādīts mašīnas vadības sistēmas sākuma ekrāns.*

*Īsi pēc tam mašīnas vadības sistēma uz dažām sekundēm parāda **Aktivizācijas izvēlni**.*

- ▶ Nospiediet Enter taustiņu.

*Beigās parādās darba ekrāns.*



### 4.2 Navigācija izvēlnēs



Svarīgus norādījumus par attēlojumu un navigāciju starp izvēlnēm atradīsiet nodaļā **1.3.4 Izvēlņu hierarhija, taustiņi un navigācija**.

Tālāk aprakstīta izvēlņu vai izvēlnes ierakstu atvēršana **pieskaroties skārienekrānam vai nospiežot funkciju taustiņus**.

- Ņemiet vērā izmantotā termināļa lietošanas instrukciju.

#### ■ Galvenās izvēlnes izsaukšana

- ▶ Nospiediet funkcijas taustiņu **Darba ekrāns/galvenā izvēlne**. Skatiet **2.2.2 Izvēlnes**.

*Displejā tiek parādīta galvenā izvēlne.*



#### Apakšizvēlnes atvēršana skārienekrānā

- ▶ Nospiediet vajadzīgās apakšizvēlnes pogu.

Tiek parādīti logi, kuros var veikt dažādas darbības.

- Teksta ievade
- Vērtību ievade
- Iestatījumi citās apakšizvēlnēs



Ekrānā netiek parādīti visi parametri vienlaikus. Izmantojot **bultiņu pa kreisi/pa labi** varat pāriet uz blakus esošo izvēlnes logu (cilni).

#### ■ **Iziešana no izvēlnes**

- ▶ Apstipriniet iestatījumus, nospiežot taustiņu **Atpakaļ**



*Jūs atgriežaties atpakaļ iepriekšējā izvēlnē.*

- ▶ Nospiediet taustiņu **Darba ekrāns/galvenā izvēlne**.



*Jūs atgriežaties atpakaļ darba ekrānā.*

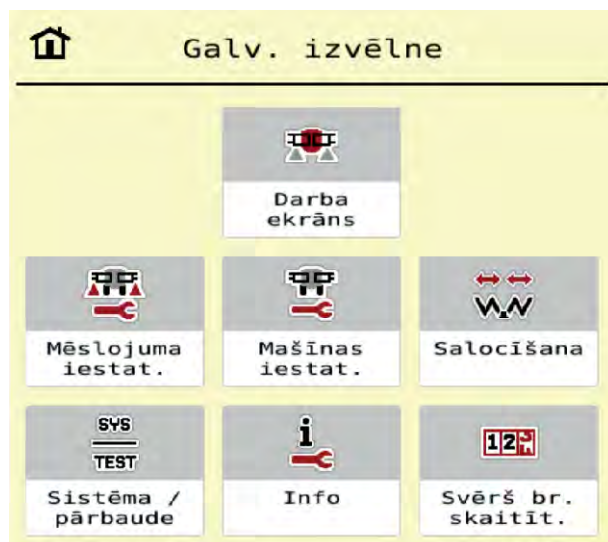
- ▶ Nospiediet taustiņu **ESC**.



*Tiek saglabāti iepriekšējie iestatījumi.*

*Jūs atgriežaties atpakaļ iepriekšējā izvēlnē.*

## 4.3 Galvenā izvēlne



Att. 5: Galvenā izvēlne ar apakšizvēlnēm

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Darba ekrāns	Nomaina uz darba ekrānu	

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Mēslojuma iestatīj.	Mēslošanas līdzekļa un izkliedēšanas režīma iestatījumi.	4.4 Mēslojuma iestatījumi
Mašīnas iestatījums	Iestatījumi traktoram un mašīnai	4.5 Mašīnu iestatījumi
Salocīšana	Strēles salocīšana un atlocīšana	4.6 Strēles salocīšana un atlocīšana
Sistēma / pārbaude	Mašīnas vadības sistēmas iestatījumi un diagnostika	4.8 Sistēma/Pārbaude
Info	Mašīnas konfigurācijas rādījums	4.9 Info
Svērš brauc skaitīt	Veikto izkliedēšanas darbu vērtības un svēršanas režīma funkcijas.	4.10 Svēršana-braucienu skaitītājs

Papildus apakšizvēlnēm galvenajā izvēlnē var izvēlēties funkciju taustiņus **Pacelt/Nolaist** (apgriešanās josla) un **Noliekt pa kreisi/ pa labi**.



- Funkciju taustiņi ir redzami tikai tad, kad strēle ir pilnībā atlocīta.
- Skatīt nodaļā 4.7 - *Manuāla strēles iestatīšana* - Lpp. 36
- Skatīt nodaļā 5.6 - *Braukšana pa apgriešanās joslu* - Lpp. 53

## 4.4 Mēslojuma iestatījumi

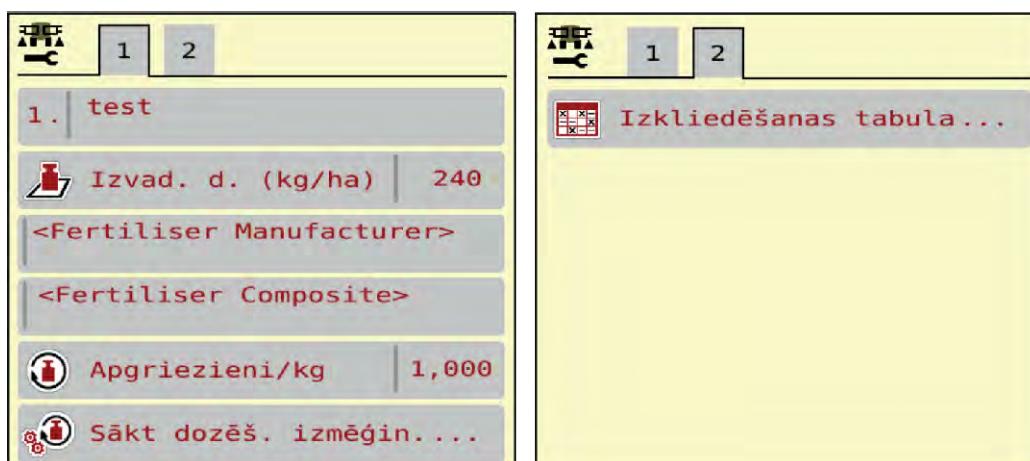


Šajā izvēlnē iespējams veikt mēslošanas līdzekļa un izkliedēšanas režīma iestatījumus.

- Atveriet izvēlni Galv. izvēlne > Mēslojuma iestatīj..



Ekrānā netiek parādīti visi parametri vienlaikus. Izmantojot **bultiņu pa kreisi/pa labi** varat pāriet uz blakus esošo izvēlnes logu (cilni).



Att. 6: Izvēlne Mēslojuma iestatīj., 1. un 2. cilne

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Mēslojuma nosaukums	Izvēlētais mēslošanas līdzeklis no izkliedēšanas tabulas.	4.4.4 Izkliedēšanas tabulas
Izvad. d. (kg/ha)	Izvadāmā daudzuma nominālās vērtības ievadīšana kg/ha	4.4.1 Izvadāmais daudzums
Ražotājs	Mēslošanas līdzekļa ražotāja ievadīšana	
Sastāvs	Ķīmiskā sastāva procentuālā daļa	
Apgriezieni/kg	Kalibrēšanas koeficients: dozēšanas veltņu apgriezieni uz kilogramu. Tiek noteikts dozēšanas izmēģinājumā.	4.4.2 Apgriezieni/kg
Sākt dozēš. izmēģin.	Apakšizvēlnes atvēršana dozēšanas izmēģinājuma veikšanai	4.4.3 Dozēšanas izmēģinājums
Izkliedēšanas tabula	Izkliedēšanas tabulu pārvaldīšana	4.4.4 Izkliedēšanas tabulas

#### 4.4.1 Izvadāmais daudzums



Šajā izvēlnē varat ievadīt vēlāmā izvadāmā daudzuma nominālo vērtību.

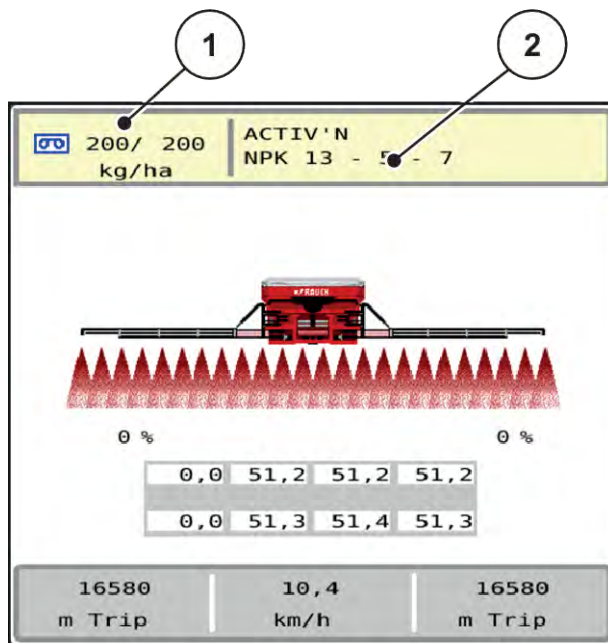
##### Izvadāmā daudzuma ievadīšana:

- ▶ Atveriet izvēlni Mēslojuma iestatīj. > Izvad. d. (kg/ha).  
*Displejā parādās pašreizējais izvadāmais daudzums.*
- ▶ Ievadīšanas laukā ievadiet jauno vērtību.
- ▶ Nospiediet **OK** .  
*Jaunā vērtība ir saglabāta mašīnas vadības sistēmā.*

Jūs varat ievadīt vai pielāgot izvadāmo daudzumu arī tieši darba ekrānā.

- ▶ Skārienekrānā nospiediet pogu Izvad. d. (kg/ha) [1].

*Atveras skaitļu ievadīšanas logs.*



Att. 7: Izvadāmā daudzuma ievadīšana skārienekrānā

[1] Poga Izvadāmais daudzums

[2] Poga Izkliedēšanas tabula

- ▶ Ievadīšanas laukā ievadiet jauno vērtību.
- ▶ Nospiediet **OK**.

*Jaunā vērtība ir saglabāta mašīnas vadības sistēmā.*

#### 4.4.2 Apgriezieni/kg



Šajā izvēlnē var ievadīt kalibrēšanas koeficientu vēlamajiem dozēšanas veltņu apgriezieniem uz kilogramu.

Ja vērtība ir zināma no iepriekšējiem dozēšanas izmēģinājumiem, ievadiet to šajā izvēlnē **manuāli**.

- ▶ Atveriet izvēlni Mēslojuma iestatīj. > Apgriezieni/kg.

*Displejā tiek parādīts pašlaik iestatītais apgriezienu skaits uz kilogramu.*

- ▶ Ievades laukā ievadiet vērtību.
- ▶ Nospiediet **OK**.

*Jaunā vērtība ir saglabāta mašīnas vadības sistēmā.*

**Ja kalibrēšanas koeficients nav zināms:**

- ▶ Ievadiet vērtību **1,5** apgriezieni/kg.
- ▶ **Obligāti** veiciet dozēšanas izmēģinājumu.

*Šim mēslošanas līdzeklim kalibrēšanas koeficients ir precīzi noteikts.*

#### **4.4.3 Dozēšanas izmēģinājums**

Veiciet dozēšanas izmēģinājumu, lai noteiktu precīzu mēslošanas līdzekļa daudzumu. Mēslošanas līdzeklis jāiepilda tvertnē. Var saglabāt dozēšanas izmēģinājumus līdz pat 30 mēslošanas līdzekļu veidiem.

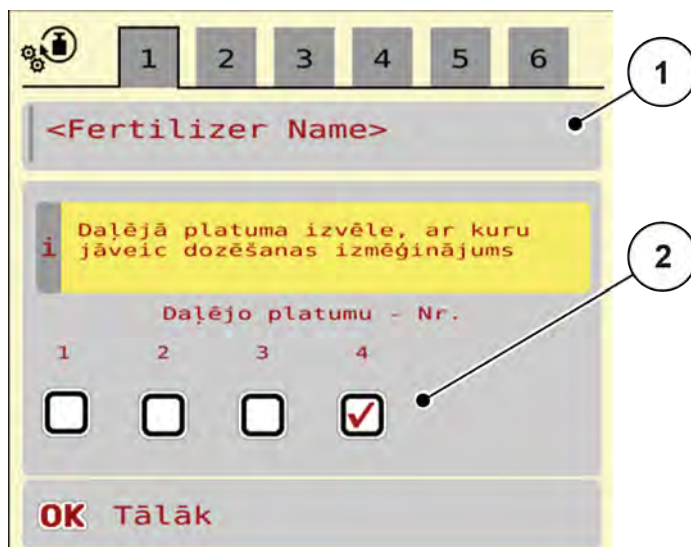
Veiciet dozēšanas izmēģinājumu:

- pirms pirmās izkliešanas reizes;
- ja mēslošanas līdzekļa kvalitāte ir ievērojami mainījusies (mitrums, putekļu daļiņu īpatsvars, graudiņu sadalīšanās);
- ja tiek izmantots jauns mēslošanas līdzekļa veids.

Dozēšanas izmēģinājums jāveic vai nu, darbojoties jūgvārpstai, vai arī, kad mašīna stāv vai brauc pa izmēģinājuma posmu.



- ▶ Atveriet izvēlni Mēslojuma iestatīj. > Sākt dozēš. izmēģin..
- ▶ Ievadiet vidējo darba ātrumu.



Att. 8: Izvēlne Dozēšanas izmēģinājums, 1. lapa

[1] Mēslojuma nosaukums

[2] Daļējā platuma sekcijas izvēle, pie kuras jāveic dozēšanas izmēģinājums

- ▶ Ievades laukā Mēslojuma nosaukums ievadiet jauno nosaukumu.
- ▶ Izvēlieties nepieciešamo daļējā platuma sekciju dozēšanas izmēģinājumam.
  - ▷ Lai to izdarītu, ielieciet ķeksīti zem daļējā platuma sekcijas numura.
 

Pēc noklusējuma tas ir 4. Daļējā platuma sekcija ir izvēlēta.
- ▶ Nospiediet pogu **OK**.
 

*Tiek parādīta 2 lapa.*

- ▶ Ievadiet vidējo darba ātrumu.

### ! BRĪDINĀJUMS!

#### Traumu gūšanas risks dozēšanas izmēģinājuma laikā

Rotējošās mašīnas detaļas un izplūstošais mēslošanas līdzeklis var radīt traumas.

- ▶ Pirms sākat dozēšanas izmēģinājumu, pārliecinieties, ka ir izpildīti visi nosacījumi.
- ▶ Turklāt ņemiet vērā mašīnas lietošanas instrukcijas nodaļā Dozēšanas izmēģinājums sniegto informāciju.

- ▶ Nospiediet pogu **OK**.

*Jaunā vērtība tiek saglabāta mašīnas vadības ierīcē.*

*Displejs nomainās uz 3. lapu.*

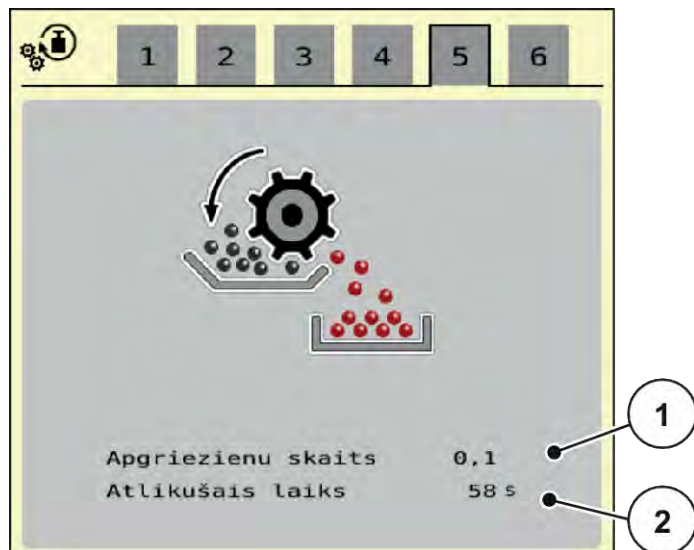
*Dozēšanas veltnis tagad piepilda izkliedēšanas tekni un pēc 5 sekundēm automātiski apstājas.*

*Displejs nomainās uz 4. lapu.*

- ▶ Iztukšojiet mēslošanas līdzekļa savākšanas trauku un pēc tam novietojiet to atpakaļ zem dozēšanas ierīces.

- ▶ Nospiediet pogu **OK**.

*Tiek parādīta 5 lapa.*



Att. 9: Izvēlne Dozēšanas izmēģinājums, 5. lapa



- ▶ Nospiediet Start/Stop funkcijas taustiņu.
- ▶ Dozēšanas izmēģinājums tagad darbojas automātiski, līdz dozēšana pati izslēdzas pēc 80 sekundēm.
- ▶ Displejs nomainās uz 6. lapu.

- ▶ Nosveriet savākto mēslošanas līdzekļu daudzumu.
- ▶ Ievadiet savāktā mēslošanas līdzekļa daudzuma vērtību.  
*Mašīnas vadība no datiem aprēķina vērtību apgriezieni/kg*
- ▶ Nospiediet pogu **OK**.

*Jaunie aprēķinātie apgriezieni/kg ir pārņemti.*

*Jūs nonākat atpakaļ izvēlnē Mēslojuma iestatīj..*

*Dozēšanas izmēģinājums tika veikts un līdz ar to pabeigts.*

#### 4.4.4 Izkliešanas tabulas



Šajā izvēlnē varat izveidot un pārvaldīt izkliešanas tabulas.

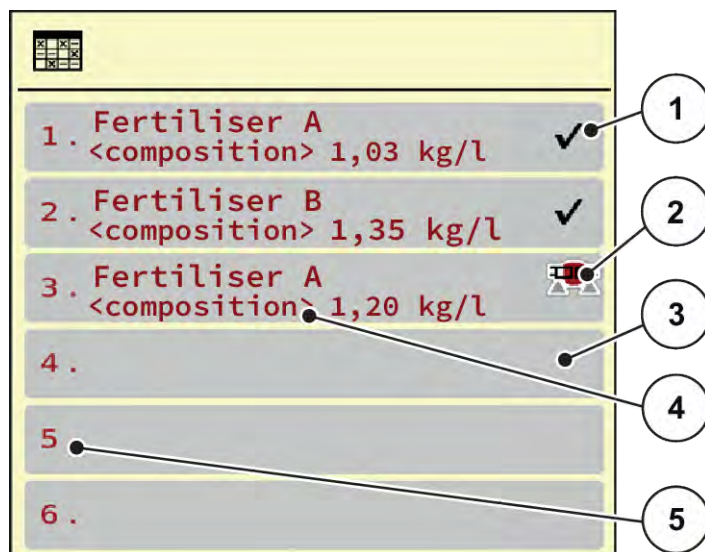


Izkliešanas tabulas izvēle ietekmē mašīnu, mēslojuma iestatījumus un mašīnas vadības sistēmu. Iestatītais izvadāmais daudzums tiek pārrakstīts ar saglabāto vērtību no izkliešanas tabulas.

#### Jaunas izkliešanas tabulas izveidošana

Mašīnas elektroniskajā vadības sistēmā var izveidot līdz 30 izkliešanas tabulām.

- ▶ Atveriet izvēlni Mēslojuma iestatīj. > Izklieđēt. Tabulas.



Att. 10: Izvēlne Izklieđēt. Tabulas

- |   |  |
|---|--|
| [1] Ar vērtībām aizpildītas izklieđšanas tabulas rādījums | [3] Tukša izklieđšanas tabula            |
| [2] Aktīvas izklieđšanas tabulas rādījums                 | [4] Izklieđšanas tabulas nosaukuma lauks |
|   | [5] Tabulas numurs                       |

- ▶ Atlasiet tukšu izklieđšanas tabulu.

Nosaukuma laukā cita starpā ir norādīts mēslošanas līdzekļa nosaukums un sastāvs.

*Displejā tiek rādīts izvēles logs.*

- ▶ Nospiediet opciju Atvērt un atpakaļ uz mēslojuma iestat..

*Displejā tiek parādīta izvēlne Mēslojuma iestatīj. un izvēlētais elements tiek lejuplādēts mēslojuma iestatījumos kā aktīvā izklieđšanas tabula.*

- ▶ Atveriet izvēlnes ierakstu Mēslojuma nosaukums.

- ▶ Ievadiet izklieđšanas tabulas nosaukumu.



Izklieđšanas tabulai ieteicams piešķirt mēslošanas līdzekļa nosaukumu. Tā varēsiet izklieđšanas tabulai labāk pakārtot mēslošanas līdzekli.

- ▶ Rediģējiet izklieđšanas tabulas parametrus. Skatiet 4.4 Mēslojuma iestatījumi.

**Izkliedēšanas tabulas izvēle**

- ▶ Atveriet izvēlni Mēslojuma iestatīj. > Atvērt un atpakaļ uz mēslojuma iestat..
- ▶ Atlasiet vajadzīgo izkliedēšanas tabulu.  
*Displejā tiek rādīts izvēles logs.*
- ▶ Izvēlieties izvēles iespēju Atvērt un atpakaļ uz izkliedēj. mat. iestatījumi.

*Displejā tiek parādīta izvēlne Mēslojuma iestatīj. un izvēlētais elements tiek lejuplādēts mēslojuma iestatījumos kā aktīvā izkliedēšanas tabula.*



Izvēloties kādu no esošajām izkliedēšanas tabulām, visas vērtības izvēlnē Mēslojuma iestatīj. tiek pārrakstītas ar saglabātajām vērtībām no izvēlētas izkliedēšanas tabulas, tai skaitā arī uzdevuma punkts un normālais apgriezību skaits.

- Mašīnas vadības sistēma pārvieto uzdevuma punktu atbilstoši izkliedēšanas tabulā saglabātajai vērtībai.

**Esošas izkliedēšanas tabulas kopēšana**

- ▶ Atlasiet vajadzīgo izkliedēšanas tabulu.  
*Displejā tiek rādīts izvēles logs.*
- ▶ Izvēlieties izvēles iespēju Kopēt elementu.

*Izkliedēšanas tabulas kopija tagad atrodas saraksta pirmajā brīvajā vietā.*

**Esošas izkliedēšanas tabulas dzēšana**

- ▶ Atlasiet vajadzīgo izkliedēšanas tabulu.  
*Displejā tiek rādīts izvēles logs.*



Aktīvo izkliedēšanas tabulu nevar izdzēst.

- ▶ Izvēlieties izvēles iespēju Dzēst elementu.

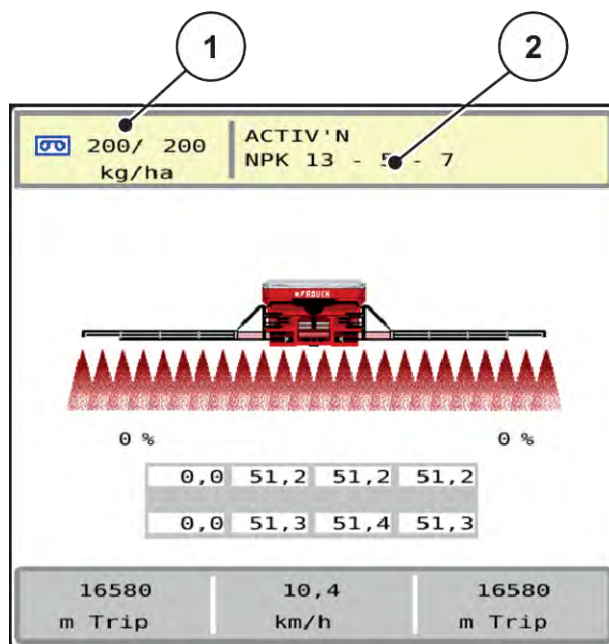
*Izkliedēšanas tabula ir izdzēsta no saraksta.*

**■ Atlasīto izkliedēšanas tabulu pārvaldīšana darba ekrānā**

Jūs varat pārvaldīt izkliedēšanas tabulu arī tieši darba ekrānā

- Skārienekrānā nospiediet izkliešanas tabulas pogu [2].

*Atveras aktīvā izkliešanas tabula.*



Att. 11: Izkliešanas tabulas pārvaldīšana skārienekrānā

[1] Poga Izvadāmais daudzums

[2] Poga Izkliešanas tabula

- Ievadīšanas laukā ievadiet jauno vērtību.
- Nospiediet OK.

*Jaunā vērtība ir saglabāta mašīnas vadības sistēmā.*

## 4.5 Mašīnu iestatījumi



Šajā izvēlnē veiciet traktora un mašīnas iestatījumus.

- Atveriet izvēlni Mašīnas iestatījums.



Att. 12: Izvēlne Mašīnas iestatījums, 1. un 2. cilne



Ekrānā netiek parādīti visi parametri vienlaikus. Izmantojot **bultiņu pa kreisi/pa labi** varat pāriet uz blakus esošo izvēlnes logu (cilni).

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
AUTO / MAN režīms	Automātiskā vai manuālā darba režīma noteikšana	4.5.1 AUTO/MAN režīms
MAN km/h	Manuālā ātruma iestatījums. (Ietekmē tikai attiecīgo režīmu)	Ievadišana atsevišķā ievades logā.
Ātruma/signāla avots	Ātruma signāla atlase/ ierobežojums <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ātrums AUTO (automātiska pārvada vai radara/ GPS izvēle) <sup>1)</sup></li> <li>• GPS J1939 <sup>1)</sup></li> <li>• NMEA 2000</li> </ul>	

<sup>1)</sup> Mašīnas vadības sistēmas ražotājs GPS signāla zuduma gadījumā nav atbildīgs.

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Simulēts ātrums	Iepriekš veiktais iestatījums izkliedēšanai ar simulētu ātrumu, lai izkliedētu tieši aiz lauka robežas. Simulētais ātrums ir aktīvs, līdz tiek sasniegts faktiskais kustības ātrums vai pēc tam, kad ir pagājis ievadītais simulācijas laiks.	Ievade atsevišķā ievades logā
Simulācijas l-ks (s)	Simulētā ātruma maksimālā ilguma ievade sekundēs	Ievade atsevišķā ievades logā
+/- daudzums (%)	Daudzuma izmaiņas iepriekšēja iestatīšana dažādiem izkliedēšanas veidiem	Ievadīšana atsevišķā ievades logā
Daļ. pl. Iestatītš.	Nav funkcijas	
Traktors (km/h)	Nav funkcijas	
kg līmeņa sensors	Atlikušā daudzuma ievadīšana, kas, izmantojot tenzodevējus, izraisa trauksmes ziņojumu.	

#### 4.5.1 AUTO/MAN režīms

Ņemot vērā ātruma signālu, mašīnas vadības sistēma automātiski regulē dozēšanas daudzumu. Šeit tiek ņemts vērā izvadāmais daudzums, darba platums un plūsmas koeficients.

Pēc noklusējuma mašīna darbojas **automātiskajā** režīmā.

**Manuālajā** režīmā Jūs strādājat tikai šādos gadījumos, ja:

- nav ātruma signāla (nav radara vai riteņu sensora, vai arī tie ir bojāti);
- ir jāizkliedē pretgliemežu līdzekļa granulas vai sēkla (smalkas sēklas).



Lai izkliedējamo materiālu izkaisītu vienmērīgi, manuālajā režīmā darbs obligāti jāveic ar **nemainīgu kustības ātrumu**.



Izkliedēšana ar dažādiem darba režīmiem ir aprakstīta *5 Izkliedēšanas režīms*.



Izvēlne	Nozīme	Apraksts
AUTO km/h	Automātiskā režīma izvēle	Lappuse 51
MAN km/h	Kustības ātruma iestatījums manuālajam režīmam	Lappuse 52

### Darba režīma izvēle

- ▶ Ieslēdziet mašīnas vadības sistēmu.
- ▶ Atveriet izvēlni Mašīnas iestatījums > AUTO / MAN režīms .
- ▶ No saraksta izvēlieties vajadzīgo izvēlnes ierakstu.
- ▶ Nospiediet OK.
- ▶ Sekojiet norādījumiem ekrānā.



Ieteicams izmantot plūsmas koeficienta rādījumu darba ekrānā. Šādā veidā iespējams novērot masas plūsmas regulāciju izkļiedēšanas laikā. Skatiet 2.1.2 Rādījumu lauki.

- Svarīgu informāciju par darba režīmu izmantošanu, veicot izkļiedēšanu, atradīsiet sadaļā 5 *Izkļiedēšanas režīms*.

### 4.5.2

#### +/- daudzums



Šajā izvēlnē normālajam izkļiedēšanas veidam jūs varat noteikt pakāpenisku **daudzuma izmaiņu** procentos.

Pamatvērtība (100 %) ir iepriekš iestatītais dozēšanas veltņu ātrums.



Darba laikā, nospiežot funkcijas taustiņu Daudzums +/-daudzums -, jebkurā brīdī varat mainīt izkļiedējamo daudzumu par +/- daudzuma koeficientu. Nospiežot taustiņu C 100 %, tiek atjaunoti iepriekšējie iestatījumi.

#### Daudzuma samazināšanas noteikšana:

- ▶ Atveriet izvēlni Mašīnas iestatījums > +/- daudzums (%).
- ▶ Ievadiet procentuālo vērtību, par kādu vēlaties mainīt izkļiedēšanas daudzumu.
- ▶ Nospiediet OK.

## 4.6 Strēles salocīšana un atlocīšana

### 4.6.1 Strēles atlocīšana

#### **BĪSTAMI!**

##### **Dzīvības apdraudējums, atlokot un salokot strēles blokus.**

Veicot atlocīšanu un salocīšanu, strēles bloki var savainot cilvēkus. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, ka grozāmajam rāmim ir nepieciešama brīva vieta mašīnas kreisajā un labajā pusē.

- ▶ Locīšanas procesu uzsāciet tikai tad, kad grozāmais rāmis kreisajā un labajā pusē ir nobloķēts.
- ▶ Strēles darbiniet tikai tad, ja ap izklienātāju ir pietiekami daudz brīvas vietas.
- ▶ Salokiet vai atlokiet strēles tikai tad, kad izklienātājs atrodas nekustīgā stāvoklī vai ir uzkabināts.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties bīstamajā zonā.

Mašīna ir aprīkota ar hidrauliski atlokāmām strēles daļām.

Ir iespējama elektroniska strēles slīpuma manuāla bezpakāpju regulēšana attiecībā pret zemi.

- ▶ Novietojiet mašīnu pēc iespējas horizontāli.



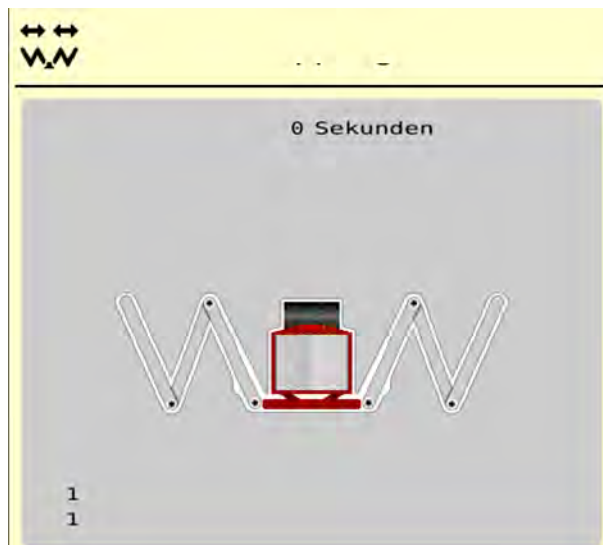
Pārējās strēles atlocīšanas darbības tiek veiktas, izmantojot mašīnas vadības ierīci vai kursorsviru traktorā.

##### **Priekšnoteikumi:**

- Ieslēdziet traktora hidraulisko vadības ierīci.
- Izmantojot hidraulisko vadības ierīci, atveriet grozāmā rāmja bloķētāju.
- Grozāmais rāmis ir nobloķēts darba pozīcijā.



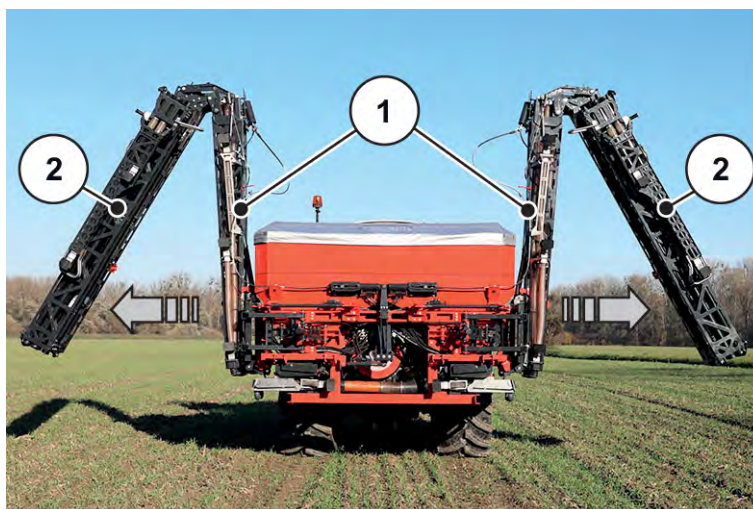
- ▶ Atveriet izvēlni Galv. izvēlne > Salocīšana.



Att. 13: Izvēlne Salocīšana



- ▶ Vismaz 18 sekundes turiet nospiestu funkcijas taustiņu **Galveno daļu atlocīšana**.  
Sākuma daļas un 1. vidus daļas abās pusēs pilnībā atlokās.



Att. 14: Sākuma un 1. vidus daļu atlocīšana

*Izvēlnē parādās funkcijas taustiņš Atbloķēšana.*



Apskatot strēli, pārbaudiet, vai sākuma daļas un 1. vidus daļas ir pilnībā atlocītas un vai tās atrodas pietiekami horizontāli.

- Sākuma daļu cilindriem ir pilnībā jāizvirzās.
- Cilindri ir izvirzīti, stieņu trose ir nospriegota.



- ▶ Vismaz 18 sekundes turiet nospiestu funkcijas taustiņu 2. vidus daļu atlocīšana.  
*2. vidus daļas abās pusēs pilnībā atlokās.*

*Ekrānā redzamais taimeris skaita līdz 0.*



- ▶ Nospiediet funkcijas taustiņu Beigu daļu atlocīšana, līdz strēles beigu daļas abās pusēs ir pilnībā atlocītas.

*Mašīna ir gatava izkliešanas darbam.*

*Ekrānā redzamais taimeris skaita līdz 0.*

## 4.6.2

### Strēles salocīšana

#### **BĪSTAMI!**

##### **Dzīvības apdraudējums, atlokot un salokot strēles blokus.**

Veicot atlocīšanu un salocīšanu, strēles bloki var savainot cilvēkus. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, ka grozāmajam rāmim ir nepieciešama brīva vieta mašīnas kreisajā un labajā pusē.

- ▶ Locīšanas procesu uzsāciet tikai tad, kad grozāmais rāmis kreisajā un labajā pusē ir nobloķēts.
- ▶ Strēles darbiniet tikai tad, ja ap izkliešanas ierīci ir pietiekami daudz brīvas vietas.
- ▶ Salokiet vai atlokiet strēles tikai tad, kad izkliešanas ierīce atrodas nekustīgā stāvoklī vai ir uzkabināta.
- ▶ Neļaujiet nevienam atrasties bīstamajā zonā.



Salocīšanas procesu vienmēr veiciet, skatoties uz strēli.



- ▶ Turiet nospiestu funkcijas taustiņu **Beigu daļu salocīšana**, līdz strēles beigu daļas abās pusēs ir pilnībā salocītas **un** ekrānā redzamā taimera laiks ir beidzies.



- ▶ Turiet nospiestu funkcijas taustiņu **2. vidus daļu salocīšana**, līdz strēles 2. vidus daļas abās pusēs ir pilnībā salocītas **un** ekrānā redzamā taimera laiks ir beidzies.



- ▶ Turiet nospiestu funkcijas taustiņu **1. vidus daļu un sākuma daļu salocīšana**, līdz strēles sākuma daļas un 1. vidus daļas abās pusēs ir pilnībā salocītas **un** ekrānā redzamā taimera laiks ir beidzies.

## 4.7

### Manuāla strēles iestatīšana

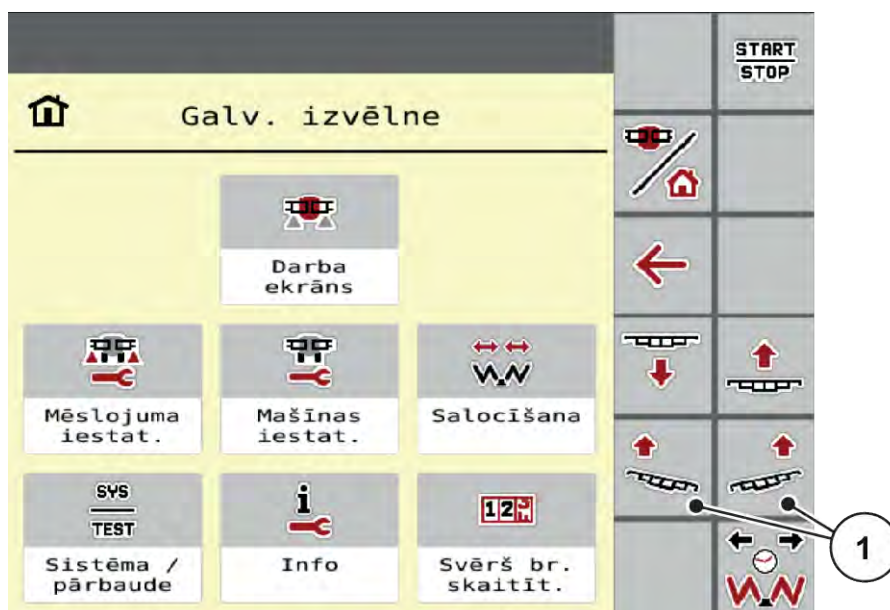
**DistanceControl** funkcija (speciālais aprīkojums) automātiski regulē augstumu un slīpumu. Manuālie iestatījumi ir iespējami arī tad, ja funkcija **DistanceControl** ir deaktivizēta vai nav pieejama.

Attiecīgie taustiņi ir pieejami galvenajā izvēlnē.



### Strēles slīpuma pielāgošana

- Pārslēdzieties no darba ekrāna uz **galveno izvēlni**.



Att. 15: Funkciju taustiņi Strēles slīpuma regulēšana

- Izmantojot funkciju taustiņus [1], regulējiet strēles slīpumu kreisajā vai labajā pusē uz augšu.

## 4.8 Sistēma/Pārbaude



Šajā izvēlnē veiciet sistēmas un pārbaudes iestatījumus mašīnas vadības sistēmai.

- Atveriet izvēlni Galv. izvēlne > Sistēma / pārbaude.



Att. 16: Izvēlne Sistēma / pārbaude

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Kopējo datu skaitīt.	Rādījumu saraksts <ul style="list-style-type: none"> <li>izkļiedētais daudzums [kg]</li> <li>izkļiedēšanas platība [ha]</li> <li>izkļiedēšanas laiks [h]</li> <li>nobrauktais attālums [km]</li> </ul>	4.8.1 Kopējo datu skaitītājs
Pārbaude/diagnostika	Aktuatoru un sensoru pārbaude	4.8.2 Pārbaude/Diagnostika
Serviss	Servisa iestatījumi	Aizsargāti ar paroli; pieejami tikai servisa personālam

### 4.8.1 Kopējo datu skaitītājs



Šajā izvēlnē tiek parādīti visi izkļiedēja skaitītāju stāvokļi.

- izkļiedētais daudzums [kg]
- izkļiedēšanas platība [ha]
- izkļiedēšanas laiks [h]
- nobrauktais attālums [km]



Šī izvēlne ir paredzēta tikai informatīvam nolūkam.

Σ 1234 Kopējo datu skaitīt.	
aprēķināts, kg	1201
izkļied., ha	13.4
Stundas	0
km	4

Att. 17: Izvēlne Kopējo datu skaitīt.

## 4.8.2 Pārbaude/Diagnostika



Izvēlnē Pārbaude/diagnostika varat pārbaudīt visu aktuatoru un sensoru darbību.



Šī izvēlne ir paredzēta tikai informatīvam nolūkam.

Sensoru saraksts ir atkarīgs no mašīnas aprīkojuma.

### **⚠ UZMŅANĪBU!**

**Traumu gūšanas risks kustīgu mašīnas daļu dēļ.**

Pārbaudes laikā mašīnas daļas var automātiski kustēties.

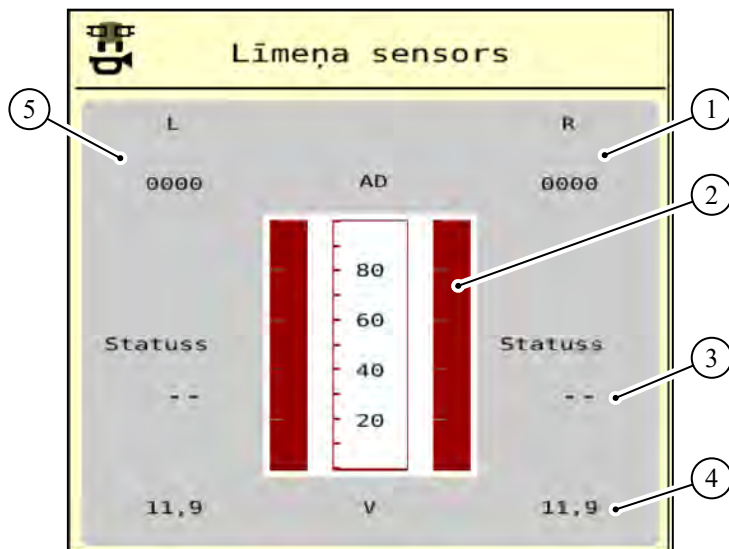
- ▶ Pirms pārbaudēm pārliecinieties, ka mašīnas zonā neatrodas neviena persona.

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Spriegums	Darba sprieguma pārbaude	
Dozēš.s apgr. sk-ts		Lappuse 40
Līmeņa sensors	Līmeņa sensoru pārbaude	
Riteņu ātrums		
Ventilators		
Salocīšana		
Ultraskaņas sensori	Nav funkcijas	
MR adreses statuss	Multirate	

- **Piemērs: apakšējā līmeņa sensors**

- Atveriet izvēlni Pārbaude/diagnostika > Līmeņa sensors.

Displejā tiek parādīts aktuatoru/sensoru statuss.



Att. 18: Pārbaude/diagnostika; piemērs: Līmeņa sensors

- |   |  |
|---|--|
| [1] Apakšējā līmeņa sensora statusa informācijas parādīšana labajā tvertnē          | [3] Apakšējā līmeņa sensora statuss                              |
| [2] Statusa josla: tvertnes uzpildes līmenis: tvertne ir pilna (vērtības procentos) | [4] Statuss: sprieguma līmenis signāla ieejā                     |
|   | [5] Apakšējā līmeņa sensora statusa informācija kreisajā tvertnē |

■ **Piemērs Dozēš.s apgr. sk-ts**



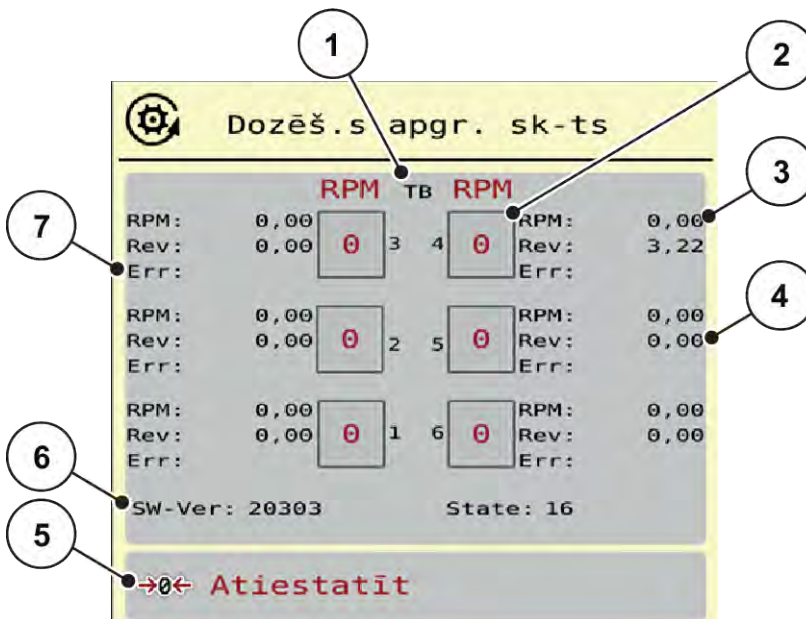
- Atveriet izvēlni Pārbaude/diagnostika > Dozēš.s apgr. sk-ts.

*Displejā tiek parādīts dozatoru statuss.*



Daļējā platuma sekciju skaits ir atkarīgs no mašīnas tipa.

- Ja jūsu mašīnai ir tikai 4 daļējā platuma sekcijas/dozatori, daļējā platuma sekcijām 5 un 6 nav nozīmes.



Att. 19: Pārbaude/diagnostika; piemērs: Dozēš.s apgr. sk-ts

- |  |  |
|--|--|
| [1] Daļējā platuma sekciju/dozatoru skaits     | [5] Apgriezienu skaitītāja atiestatīšana |
| [2] Ievadītā mērķa apgriezienu skaita rādījums | [6] Dozēšanas moduļa versija             |
| [3] Faktiskā apgriezienu skaita rādījums       | [7] Kļūdas indikācija ar statusa bitiem  |
| [4] Apgriezienu skaitītājs                     |  |

- Dozēšanas moduļa versijai [6] jānorāda vismaz 20308. Tas atbilst versijai 2.03.08.



Ja versija nav pareiza, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai specializēto darbnīcu.

Katram dozatoram kļūdas/stāvokļa biti tiek parādīti rindā Err [7]. Ja nav kļūdas un kalibrēšana nav veikta, rinda ir tukša. Vienlaikus var tikt parādītas vairākas kļūdas. Tālāk tabulā ir aprakstīti dažādie statusi.

Statusa bits	Apraksts	Iespējamais cēlonis
1	Nav ātruma signāla	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hidraulika izslēgta</li> <li>Dzinējs negriežas.</li> <li>Ātruma sensors nav pieslēgts vai ir bojāts</li> <li>Kabeļa pārrāvums vai īssavienojums</li> </ul>
2	Proporcionālā vārsta defekts	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionālais solenoīds nav pieslēgts</li> <li>Kabeļa pārrāvums</li> <li>Bojāts solenoīds</li> </ul>
3	Ātruma regulēšana nav iespējama	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hidraulikas problēma</li> <li>Pastāvīgā strāva/PowerBeyond apmainīta</li> <li>Nepareizi iestatīts slodzes sensora spiediena kontroles pārslēgvārsts</li> <li>Pārāk auksta eļļa</li> <li>Pārāk maza sūkņa padeves jauda</li> </ul>
4	Dozēšanas veltnis griežas bez vadības.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hidraulikas/elektronikas problēma</li> <li>Spiediena pretspiediens sistēmā</li> <li>Īssavienojums</li> </ul>
5	Kalibrēšanas laikā nav sasniegts maksimālais ātrums	Dozēšanas veltnis nav sasniedzis 100 apgr./min. <ul style="list-style-type: none"> <li>galvenokārt saistībā ar bitu 3</li> </ul>
6	rezervēts	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu vai specializēto darbnīcu.
7	Dozators nav kalibrēts	Lai veiktu kalibrēšanu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu vai specializētu darbnīcu.
8	Kalibrēšana notiek	Tiek veikta sistēmas kalibrēšana.



Pārbaudiet, vai visi kabeļi un citas līnijas (sensori, ...) ir pareizi savienoti un ir atbilstošā stāvoklī. Par jebkuru citu kļūdas avotu ziņojiet klientu apkalpošanas dienestam un norādiet kļūdas kodu.

#### Atiestatīt apgriezienu:

- Nospiediet pogu Atiestatīt.

*Tagad dozēšanas veltnu apgriezienu skaits ir iestatīts uz 0 apgr./min.*

### 4.8.3 Serviss



Lai veiktu iestatījumus izvēlnē Serviss, nepieciešams ievades kods. Šos iestatījumus var mainīt tikai pilnvaroti servisa speciālisti.

### 4.9 Info



Izvēlnē Info varat skatīt informāciju par mašīnas vadības sistēmu.



Šajā izvēlnē ir sniegta informācija par mašīnas konfigurāciju.  
Informācijas saraksts atkarīgs no mašīnas aprīkojuma.

### 4.10 Svēršana-braucieni skaitītājs



Šajā izvēlnē var skatīt veikto izkliešanas darbu vērtības un svēršanas režīma funkcijas.

► Atveriet izvēlni Galv. izvēlne > Svērš brauc skaitīt.

Parādās izvēlne Svērš brauc skaitīt.



Att. 20: Izvēlne Svērš brauc skaitīt

Apakšizvēlne	Nozīme	Apraksts
Braucienu skaitītājs	Izkliedētā materiāla daudzuma, izkliedēšanas platības un izkliedēšanas laikā veiktā attāluma rādījums	4.10.1 Braucienu skaitītājs
Atlikums (kg, ha, m)	Tikai izkliedētājs ar integrētu svēršanas sistēmu: Mašīnas tvertnē atlikušā daudzuma rādījums.	4.10.2 Atlikums (kg, ha, m)
Metru skaitītājs	Kopš pēdējās metru skaitītāja atiestatīšanas nobrauktā attāluma rādījums	Atiestatīšana (iestatīšana uz nullēm), nospiežot taustiņu <b>C 100%</b>
Tarēt svarus	Tikai izkliedētājs ar integrētu svēršanas sistēmu: Svēršanas vērtība tukšiem svāriem tiek iestatīta uz „0 kg”	4.10.3 Svaru tarēšana

#### 4.10.1 Braucienu skaitītājs



Šajā izvēlnē varat pieprasīt veiktās izkliedēšanas vērtības, skatīt atlikušo izkliedēšanas daudzumu un dzēšot atiestatīt braucienu skaitītāju.

► Atveriet izvēlni Svērš br. skaitīt.> Braucienu skaitītājs.

*Parādās izvēlne Braucienu skaitītājs.*

Izkliedēšanas laikā, t.i., kad dozēšanas aizbīdņi ir atvērti, varat atvērt izvēlni Braucienu skaitītājs un nolasīt pašreizējās vērtības.



Ja izkliedēšanas laikā vēlaties pastāvīgi skatīt vērtības, darba ekrāna brīvas izvēles rādījumu laukos varat ievietot rādījumus Brauc., kg, brauc. ha vai brauc., m, skatīt 2.1.2 Rādījumu lauki.



Att. 21: Izvēlne Braucienu skaitītājs

- [1] Izklienētā daudzuma, platības un attāluma rādījumu lauki [2] Dzēst br. skaitītāju

#### Braucienu skaitītāja dzēšana

- ▶ Atveriet apakšizvēlni Svērš brauc skaitīt > Braucienu skaitītājs.  
*Displejā parādās kopš pēdējās dzēšanas reizes noteiktās izklienētā materiāla daudzuma, izklienēšanas platības un izklienēšanas laikā veiktā attāluma vērtības.*
- ▶ Nospiediet pogu Dzēst br. skaitītāju.

*Visas braucienu skaitītāja vērtības tiek iestatītas uz 0.*

#### 4.10.2 Atlikums (kg, ha, m)



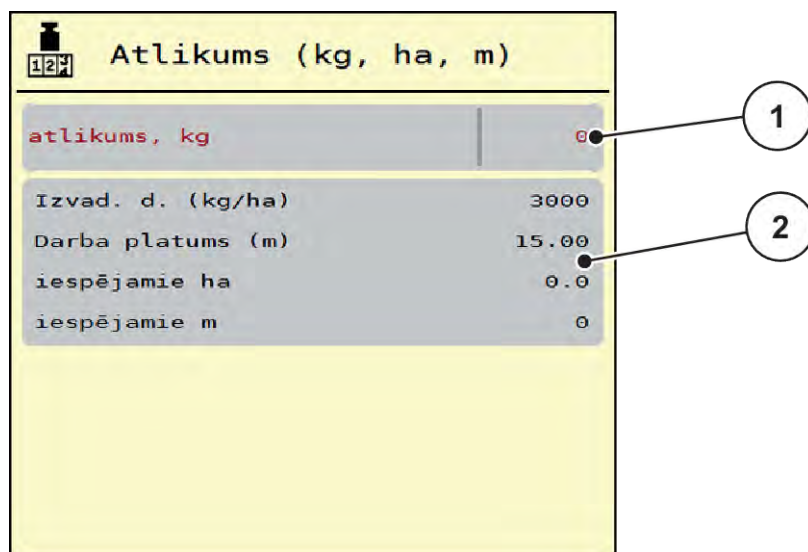
Izvēlnē Atlikums (kg, ha, m) varat uzzināt tvertnē esošo atlikušo daudzumu. Izvēlne rāda iespējamo Platību (ha) un Attālumu (m), ko vēl var nokaisīt ar tvertnē atlikušo mēslošanas līdzekļa daudzumu.

- ▶ Atveriet izvēlni Svērš brauc skaitīt> Atlikums (kg, ha, m).

*Parādās izvēlne Atlikums (kg, ha, m).*



Dotajā brīdī uzpildīto svaru iespējams noteikt tikai **izklienētājos ar integrētu svēršanas sistēmu**. Visiem pārējiem izklienētājiem atlikušo mēslošanas līdzekļa daudzumu aprēķina, ņemot vērā mēslojuma un mašīnas iestatījumus, kā arī braukšanas signālu, un uzpildītā daudzuma datu ievadīšana ir jāveic manuāli (skatiet turpmāk tekstā). Izvadāmā daudzuma un darba platuma vērtības šajā izvēlnē nevar mainīt. Tās paredzētas tikai informatīvam nolūkam.



Att. 22: Izvēlne Atlikums (kg, ha, m)

[1] Ievades lauks atlikums (kg)

[2] Rādījumu lauki Izvadāmais daudzums, Darba platums un iespējamā izkliešanas platība un veicamais attālums

### Mašīnām bez tenzodevējiem

- ▶ Piepildiet tvertni.
- ▶ Apgabalā atlikums (kg) ievadiet tvertnē esošā mēslošanas līdzekļa kopējo svaru.

*Ierīce aprēķina iespējamās izkliešanas platības un veicamā attāluma vērtības.*

## 4.10.3 Svaru tarēšana

### ■ Tikai izkliešanas ar integrētu svēršanas sistēmu:



Šajā izvēlnē iestatiet tukšas tvertnes svara vērtību uz 0 kg.

Tarējot svarus, jābūt izpildītiem šādiem nosacījumiem:

- tvertne ir tukša,
- mašīna stāv,
- jūgvārpsta ir izslēgta,
- mašīna stāv horizontāli un nepieskaras zemei,
- traktors stāv.

### Svaru tarēšana:

- ▶ Atveriet izvēlni Svērš brauc skaitīt > Tarēt svarus.
- ▶ Nospiediet pogu Tarēt svarus.

*Tukšu svara vērtība tagad ir iestatīta uz 0 kg.*



Tarējiet svarus pirms katras izmantošanas reizes, lai nodrošinātu nekļūdīgu atlikušā daudzuma aprēķinu.

## 4.11 Kursorsviras izmantošana

Ir iespējams izmantot kursorsviru kā alternatīvu iestatīšanai ISOBUS termināļa darba ekrānā.



Ja vēlaties izmantot citu kursorsviru, sazinieties ar savu piegādātāju.

- Ievērojiet norādījumus ISOBUS termināļa lietošanas instrukcijā.

### 4.11.1 CCI A3 kursorsvira

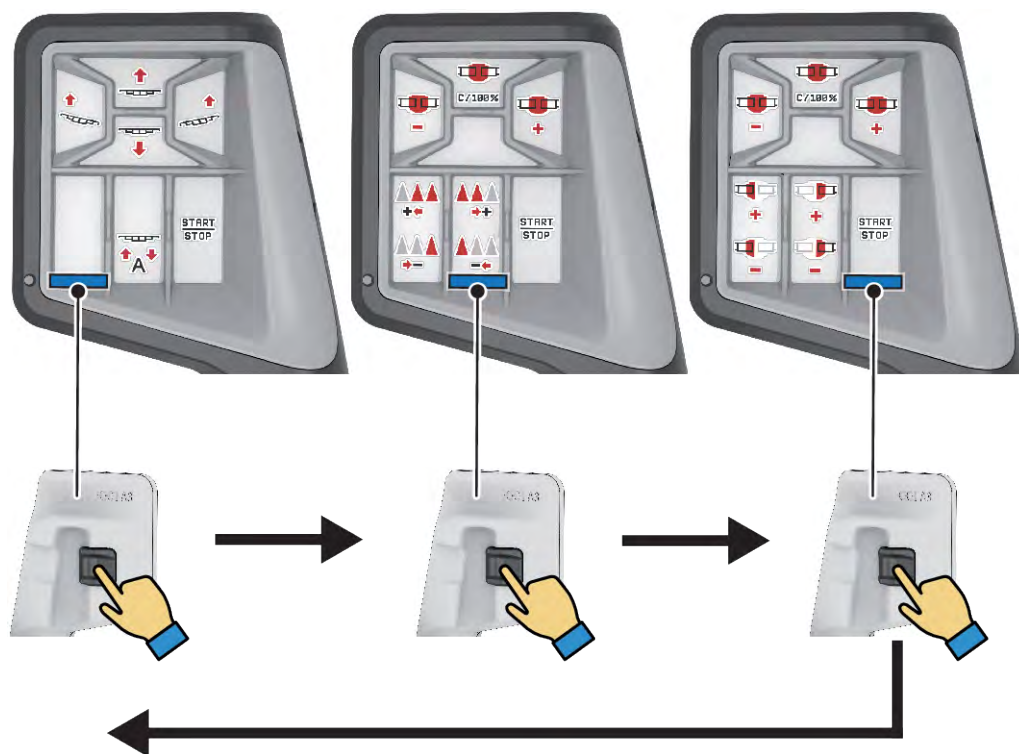


Att. 23: CCI A3 kursorsvira, priekšpuse un aizmugure

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| [1] Gaismas sensors         | [3] Plastmasas režģis (nomaināms) |
| [2] Displejs/skārienpanelis | [4] Līmeņu taustiņš               |

### 4.11.2 CCI A3 kursorsviras lietošanas līmeņi

Izmantojot līmeņu taustiņu, varat pārslēgties starp trim lietošanas līmeņiem. Pašlaik aktīvo līmeni norāda gaismas josla displeja apakšējā malā.



Att. 24: CCI A3 kursorsvira, lietošanas līmeņa rādījums

[1] Aktīvs 1. līmenis

[3] Aktīvs 3. līmenis

[2] Aktīvs 2. līmenis

### 4.11.3 CCI A3 kursorsvira taustiņu funkcijas

Piedāvātā kursorsvira ir rūpnīcā iepriekš programmēta ar noteiktām funkcijām.



Ikonu nozīmi un darbību meklējiet nodaļā 2.2 *Izmantoto ikonu bibliotēka*.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka taustiņiem piešķirtās funkcijas atšķiras atkarībā no mašīnas tipa.





Att. 25: 1. līmeņa taustiņu funkcijas



Att. 26: 2. līmeņa taustiņu funkcijas



Att. 27: 3. līmeņa taustiņu funkcijas







Ja vēlaties piešķirt taustiņiem funkcijas trīs līmeņos, izpildiet kursorsviras lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus.

## 5 Izkliedēšanas režīms

Izmantojot mašīnas vadības sistēmu, varat iestatīt mašīnu pirms darba uzsākšanas. Arī izkliedēšanas darba laikā mašīnas vadības sistēmas funkcijas ir aktīvas fonā. Ar tām varat pārbaudīt mēslošanas līdzekļa izkliedēšanas kvalitāti.

### 5.1 Darbs ar daļējiem platumiem

Aktivizējot vai deaktivizējot daļējā platumā sekcijas, varat pielāgot darba platumu. Šos iestatījumus var veikt tieši darba ekrānā. Tādējādi varat optimāli pielāgoties lauka prasībām izkliedēšanas laikā.

Poga	Izkliedēšanas veids
	Daļējā platumā sekcijas izslēgšana no kreisās puses uz vidu
	Daļējā platumā sekcijas aktivizēšana no vidus uz kreiso pusi
	Daļējā platumā sekcijas izslēgšana no labās puses uz vidu
	Daļējā platumā sekcijas aktivizēšana no vidus uz labo pusi

► Vairākas reizes nospiediet funkcijas taustiņu, līdz displejā parādās vēlamais darba platumš.

### 5.2 Izkliedēšana darba režīmā AUTO km/h



Pēc noklusējuma šajā darba režīmā Jūs strādājat ar mašīnām bez integrētas svēršanas sistēmas.

#### Izkliedēšanas nosacījums:

- Darba režīms AUTO km/h ir aktīvs (skat. 4.5.1 AUTO/MAN režīms).
- Mēslojuma iestatījumi ir definēti:
  - Izvadāmais daudzums (kg/ha),
  - Apgriezieni/kg

- ▶ Piepildiet tvertni ar mēslošanas līdzekli.



Lai sasniegtu optimālu izkliešanas rezultātu darba režīmā AUTO km/h, pirms izkliešanas darba sākšanas veiciet dozēšanas izmēģinājumu.

- ▶ Veiciet dozēšanas izmēģinājumu, lai noteiktu dozēšanas veltņu apgriezienus/kg, vai ievadiet vērtību manuāli.



- ▶ Nospiediet taustiņu Start/Stop.

*Tiek sākta izkliešana.*

### 5.3 Izkliešana darba režīmā MAN km/h



Darba režīmā MAN km/h Jūs strādājat tad, ja nav pieejams ātruma signāls.

- ▶ Atveriet izvēlni Mašīnas iestatījums > AUTO / MAN režīms .
- ▶ Izvēlieties izvēlnes ierakstu MAN km/h.  
*Displejā tiek parādīts ievades logs Ātrums.*
- ▶ Ievadiet braukšanas kustības ātruma vērtību izkliešanas laikā.
- ▶ Nospiediet OK.
- ▶ Veiciet mēslojuma iestatījumus:
  - ▷ Izvadāmais daudzums (kg/ha)
  - ▷ Apgriezieni/kg
- ▶ Piepildiet tvertni ar mēslošanas līdzekli.



Lai sasniegtu optimālu izkliešanas rezultātu darba režīmā MAN km/h, pirms izkliešanas sākšanas veiciet dozēšanas izmēģinājumu.

- ▶ Veiciet dozēšanas izmēģinājumu, lai noteiktu dozēšanas veltņu apgriezienus/kg, vai ievadiet vērtību manuāli.



- ▶ Nospiediet Start/Stop.

*Tiek sākta izkliešana.*



Izkliešanas laikā noteikti ievērojiet ievadīto ātrumu.

## 5.4 Automātiska strēles atkārtota nospriegošana



Izkliešanas darba laikā vibrāciju dēļ samazinās strēles cilindru spriegojums. Tāpēc ir nepieciešama regulāra atkārtota nospriegošana. Tas tiek veikts automātiski, izmantojot funkciju **Atkārtota nospriegošana AUTO**.

Priekšnosacījums:

- Strēle ir atlocīta. Skatīt *nodaļā 4.6.1 - Strēles atlocīšana - Lpp. 34*

- ▶ Galvenajā izvēlnē nospiediet funkcijas taustiņu **Atkārtota nospriegošana AUTO**

*Atkārtota nospriegošana ir aktivizēta.*

*Ik pēc 120 sekundēm uz 5 sekundēm visi strēles cilindri tiek atkārtoti nospriegoti.*

## 5.5 DistanceControl

### ■ Speciālais aprīkojums



Lai aktivizētu šo funkciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

## 5.6 Braukšana pa apgrīšanās joslu

Iebraucot lauka galā esošajā apgrīšanās joslā, varat novietot strēli apgrīšanās pozīcijā. Šādā veidā jūs izvairīsieties no bojājumiem, ko varētu radīt iespējamie šķēršļi pie lauka robežas vai nelīdzena augsne.

- ▶ Iebrauciet apgrīšanās joslas tehnoloģiskajā sliedē.
- ▶ Pārtrauciet izkliešanas darbu, izmantojot mašīnas vadības ierīci.
- ▶ Apstādiniet traktoru.
- ▶ Mašīnas vadības ierīcē nospiediet taustiņu **Strēles pacelšana**.  
*Strēle pārvietojas V pozīcijā.*
- ▶ Apgrīšanās joslā iebrauciet nākamajā tehnoloģiskajā sliedē.
- ▶ Mašīnas vadības ierīcē nospiediet taustiņu **Strēles nolaišana**.  
*Strēle ir darba pozīcijā.*
- ▶ Sāciet atkal izkliešanas darbu.



## 6 Trauksmes ziņojumi un iespējamie cēloņi

### 6.1 Trauksmes ziņojumu nozīme

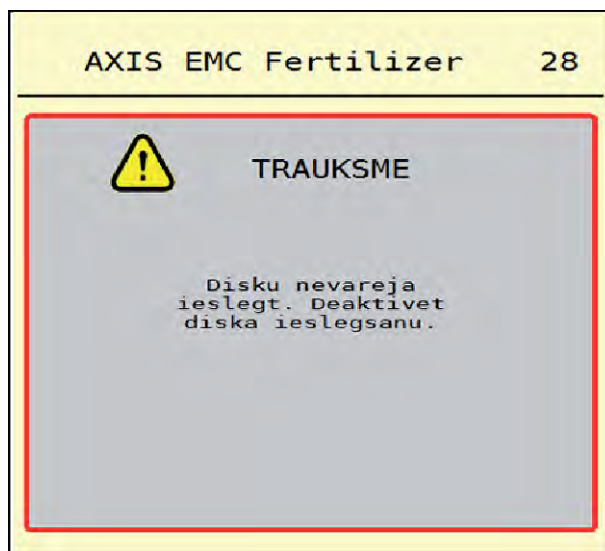
ISOBUS termināļa vadības sistēmas displejā var tikt parādīti dažādi trauksmes ziņojumi.

Nr.	Ziņojums displejā	Nozīme un iespējamais cēlonis
4	Tvertne kreisajā pusē ir tukša!	Kreisās puses līmeņa sensors ziņo „Tukšs”. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kreisās puses tvertne ir tukša.</li> </ul>
5	Tvertne labajā pusē ir tukša!	Labās puses līmeņa sensors ziņo „Tukšs”. <ul style="list-style-type: none"> <li>Labās puses tvertne ir tukša.</li> </ul>
21	Izkliedētājs pārslogots!	Tikai izkliedētājam ar integrētu svēršanas sistēmu: Centrbēdzes minerālmēslu izkliedētājs ir pārslogots. <ul style="list-style-type: none"> <li>Par daudz mēslošanas līdzekļa tvertnē</li> </ul>
32	Ārēji vadītas daļas var kustēties. Nogriešanas un saspiešanas risks! Izvadīt visas personas no bīstamās zonas. Levērot lietošanas instrukciju. Apstiprināt ar ENTER taustiņu.	Kad ir ieslēgta mašīnas vadības sistēma, mašīnas daļas var sākt negaidīti kustēties. <ul style="list-style-type: none"> <li>Tikai tad, kad ir novērsti visi iespējamie riski, izpildiet norādījumus ekrānā.</li> </ul>
51	Tvertne ir tukša!	Kg līmeņa sensors norāda „Tukšs”. Ievadītā vērtība nav sasniegta.
81	Zems eļļas līmenis!	Hidrauliskās sistēmas eļļas līmenis ir pārāk zems. <ul style="list-style-type: none"> <li>Apturiet mašīnu un uzpildiet eļļu.</li> </ul>
83	Pār.aug.eļ.tem.!	Ventilatora piedziņas eļļas temperatūra ir sasniegusi iestatīto trauksmes robežu, un dzesētājs netiek iedarbināts. <ul style="list-style-type: none"> <li>Vai dzesētāja strāvas padeve ir nodrošināta?</li> <li>Pārbaudiet strāvas padeves un kontaktdakšas savienojumus un, ja nepieciešams, nomainiet tos.</li> </ul>

Nr.	Ziņojums displejā	Nozīme un iespējamais cēlonis
97	Nevarēja sasniegt dozēšanas ierīces X iestatīto apgriezīenu skaitu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blokāde</li> <li>Mērķa apgriezīenu skaits ir pārāk liels. Ievadiet vērtību zem 120 apgr./min.</li> <li>Eļļas tvertnē ir pārāk maz eļļas</li> <li>Pārāk auksta eļļa</li> </ul>
109	Ātrums vai izvadāmais daudzums ir pārāk mazs!	<p>Ir sasniegts iestatītais minimālā izvadāmā daudzuma trauksmes signāls.</p> <p>vai</p> <p>Ir sasniegts iestatītais minimālais apgriezīenu skaits.</p>
115	Ātrums vai izvadāmais daudzums ir pārāk liels	<p>Ir sasniegts iestatītais maksimālā izvadāmā daudzuma trauksmes signāls.</p> <p>vai</p> <p>Ir sasniegts iestatītais maksimālais apgriezīenu skaits.</p>

## 6.2 Traucējums/trauksme

Trauksmes ziņojums displejā ir izcelts ar sarkanu apmali un parādīts kopā ar brīdinājuma ikonu.



Att. 28: Trauksmes ziņojums (piemērs)

### 6.2.1 Trauksmes ziņojuma apstiprināšana

**Trauksmes ziņojuma apstiprināšana:**

- Novērsiet trauksmes ziņojuma cēloni.

Šim nolūkam ievērojiet centrālās minerālmēsļu izkliedētāja lietošanas instrukciju. Skatiet arī 6.1 Trauksmes ziņojumu nozīmi.

- ▶ NospiedietACK.



Trauksmes ziņojumu apstiprināšana dažādos ISOBUS termināļos var atšķirties.



Citus ziņojumus ar dzeltenu kontūru apstiprina, izmantojot dažādus taustiņus:

- Enter
- Start/Stop

Šim nolūkam sekojiet norādījumiem ekrānā.



## 7 Speciālais aprīkojums

Attēlojums	Nosaukums
	Līmeņa sensors
	CCI A3 kursorsvira
	DistanceControl

## 8 Garantija un apliecinājums

RAUCH iekārtas tiek izgatavotas saskaņā ar mūsdienīgām ražošanas metodēm, ievērojot vislielāko rūpību, un tās tiek pakļautas neskaitāmām pārbaudēm.

Tādēļ RAUCH dod 12 mēnešu garantiju, ja tiek ievēroti tālāk minētie nosacījumi:

- Garantijas laiks sākas ar pirkuma veikšanas datumu.
- Garantija attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem. Par trešo pušu ražojumiem (hidrauliku, elektroniku) mēs atbildam vienīgi attiecīgā ražotāja dotās garantijas ietvaros. Garantijas laikā ražošanas un materiālu defekti tiek novērsti bez maksas, nomainot vai uzlabojot attiecīgās daļas. Citas, arī plašākas rīcības tiesības, piemēram, prasības apmainīt precī, segt amortizāciju vai zaudējumus, kas nav radušies pašai piegādātajai precei, ir pilnībā izslēgtas. Garantijas remonts tiek veikts autorizētās darbnīcās, RAUCH rūpnīcas pārstāvniecībās vai pašā rūpnīcā.
- Garantija nesedz dabiskā nolietojuma, netīrumu un korozijas radītās sekas, kā arī jebkādas defektus, kas radušies nepareizas lietošanas un ārējo apstākļu ietekmes dēļ. Garantija zaudē spēku, ja pašrocīgi tiek veikti remontdarbi vai arī tiek veiktas izmaiņas oriģinālajā konstrukcijā. Prasība par zaudējumu atlīdzināšanu nav spēkā, ja netiek izmantotas RAUCH oriģinālās rezerves daļas. Tādēļ ievērojiet lietošanas instrukcijā dotos norādījumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar mūsu rūpnīcas pārstāvniecībām vai tieši ar rūpnīcu. Garantijas prasības ražotājam jāiesniedz vēlākais 30 dienu laikā pēc bojājuma rašanās. Norādiet pirkuma veikšanas datumu un mašīnas numuru. Remontdarbus, uz ko attiecināma garantija, autorizētās darbnīcas drīkst veikt tikai pēc konsultācijas ar uzņēmumu RAUCH vai tā oficiālo pārstāvniecību. Garantijas remontdarbu dēļ garantijas termiņš netiek pagarināts. Transportēšanas laikā radušies bojājumi nav ražošanas defekti, tādēļ tie netiek iekļauti ražotāja garantijā.
- Ir izslēgta iespēja izvirzīt pretenzijas par zaudējumu atlīdzināšanu, kas nav radušies tieši pašām RAUCH ierīcēm. Tāpat nav spēkā atbildība par par zaudējumiem, kas radušies izkliešanas kļūdu rezultātā. Patvaļīgi veiktas RAUCH ierīču izmaiņas var radīt izrietošus zaudējumus, un piegādātājs tiek atbrīvots no atbildības par šādā veidā nodarītiem kaitējumiem. Īpašnieka vai vadošā darbinieka iepriekšēja nodoma vai rupjas nolaidības dēļ, kā arī gadījumos, kad saskaņā ar Patērētāju tiesību aizsardzības likumu pastāv saistības attiecībā uz piegādātās preces defektiem, ja ierīce tiek izmantota privātām vajadzībām un šo defektu dēļ personām vai īpašumam tiek nodarīti bojājumi, piegādātāja atbildības atruna nav spēkā. Tā nav spēkā arī tad, ja trūkst garantētās īpašības, kuru nodrošināšana ir tieši paredzēta, lai pasargātu pasūtītāju no zaudējumiem, kas nav radušies pašai piegādātajai precei.




**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**




<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200